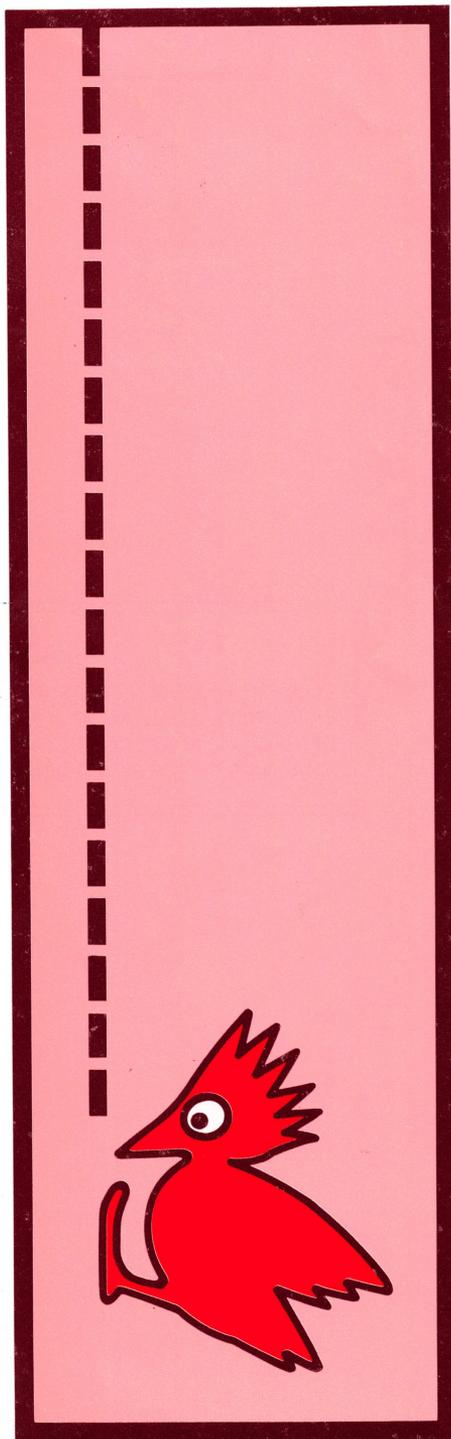


brother.

MAQUINA DE
COSER

PRESTIGE 10/20/30

MANUAL DE
OPERACIÓN



ADVERTENCIA

CUANDO NECESITE CAMBIAR LA AGUJA, LA BOBINA O EL BOMBILLO ELECTRICO, O CUANDO LA MAQUINA NO ESTE EN USO, SE LE RECOMIENDA DESCONECTAR EL CABLE ELECTRICO PARA EVITAR CUALQUIER PELIGRO POSIBLE.

CONTENIDO

1.	CONOZCA SU MAQUINA DE COSER	3
-----------	------------------------------------	----------

Principal parts	3 & 4
Accesorios	5
Instalacion del cabezal	6
Como operar su máquina	6
conectando los enchufes	6
control de velocidades	6
Controles Varios	7
disco de patrones (Prestige 30)	7
disco de patrones (Prestige 20)	7
disco del largo de la puntada	7
selector de posicion de aguja	8
disco del ancho de puntada	8
boton de costura en retroceso	8
Pie Prensatelas	9
cambiando el prensatelas	9
Aguja	9
como cambiar la aguja	9
como revisar la aguja	9
Agujas dobles (gemelas)	10
como colocar la aguja gemela	10
enhebrando las agujas gemelas	10
nota para coser con agujas gemelas	10
Grafica relativa de telas, agujas e hilos	11
Graduador de Presion	11 & 12
Luz para coser	12
interruptor de la luz	12
como cambiar el foco	12
Hilo superior	13
Hilo inferior – bobina	14
como enrollar la bobina	14
como sacar y colocar el portabobina	15
enhebrando el portabobina	15
como halar el hilo inferior	16
Tension de los hilos	17
tension del hilo superior	17
tension del hilo inferior	17
puntadas perfectas	18
puntadas incorrectas (A)	18
puntadas incorrectas (B)	18

2.	PUNTADAS RECTAS	19
-----------	------------------------	-----------

Puntadas rectas	19
comenzando a coser	19
cambiando la direccion de la costura	19
terminando la costura (remate)	20
como sacar la tela	20
cosiendo materiales muy finos	20
como guiar y sujetar la tela	20

3.	PUNTADAS DE ZIGZAG	21
-----------	---------------------------	-----------

Puntadas de Zigzag	21
puntada de zigzag simple	21
puntada de realce (tupida)	21

4.	PUNTADAS DECORATIVAS	22
-----------	-----------------------------	-----------

Puntada de realce (tupida)	22
----------------------------------	----

5.	PUNTADAS AUTOMATICAS	23
-----------	-----------------------------	-----------

Puntada triple (Prestige 20/30)	23
Puntada de sobrehilado (Prestige 20/30)	23
Puntada elastica (Prestige 20/30)	24
remiendos	24
cosiendo elasticos	24
puntada de union	24
tejidos de punto	24
Puntada invisible (Prestige 20/30)	25
Puntada de pico (Prestige 20/30)	26
Puntada de festones (Prestige 20/30)	26
Puntada decorativa	27
Puntada decorativa No. 1	27
puntada decorativa No. 2	27
puntada decorativa No. 3	28
Puntada de diente (uniones) (Prestige 30)	28
Puntada de union (Prestige 30)	29
Puntada de relampago (Prestige 20)	29
Puntada de cadena (Prestige 20)	30

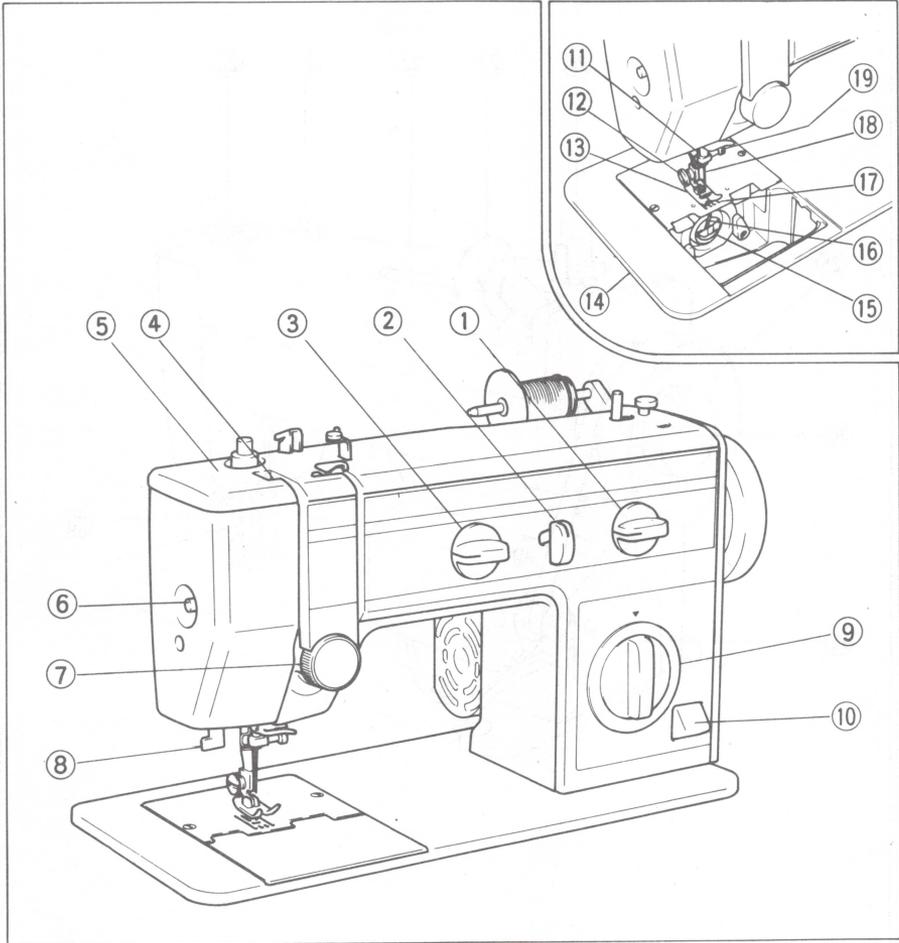
6. OJALES Y BOTONES 31

Ojales (Prestige 30) 31
 ojal automatico 31
 como hacer el ojal 31
 Ojales (Prestige 20) 32
 preparacion para hacer ojales 32
 procedimiento para hacer ojales 32
 varios ojales del mismo tamano 33
 Ojales (Prestige 10) 34
 procedimiento para hacer ojales 34 & 35
 Rematar y cortar material del ojal
 (Prestige 10/20/30) 35
 Como coser botones (Prestige 30) 36
 botones con rabo de hilo 36
 Como coser botones (Prestige 20) 37
 botones con rabo de hilo 37
 Como coser botones (Prestige 10) 38
 botones con rabo de hilo 38
 Como coser la cremallera 39
 Zurcidos 40
 Guia de la tela 40
 Fruncido 41
 Como coser encajes 41
 Aplicaciones 42
 Puntada de cordel 42
 Monogramas y bordados usando aro
 de bordar 43
 preparacion para monogramas
 y bordados 43
 monogramas 43
 bordados 43

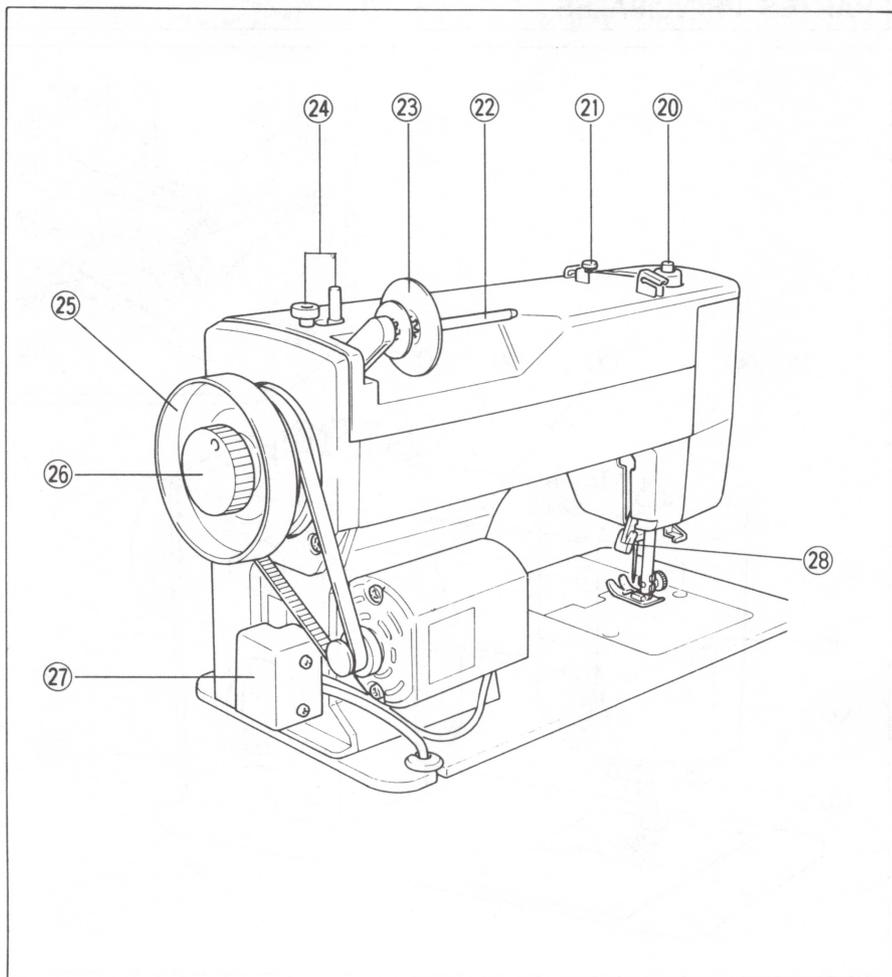
7. MANTENIMIENTO Y LUBRICACION DE LA MAQUINA 44

Limpieza 44
 como remover la lanzadera 44
 limpiando pista de lanzadera 44
 limpiando cremallera de avance 44
 Lubricacion de la máquina 45 & 46
 Sugerencias para coser mejor 47
 Re-empacando la máquina 48
 Indice 49

PARTES PRINCIPALES



- | | |
|--|------------------------------------|
| 1. Perilla de Largo de Puntada | 10. Botón de Costura hacia Atrás |
| 2. Selector de Posición de Aguja | 11. Corta-hilo |
| 3. Perilla de Ancho de Puntada | 12. Tornillo del Pisacostura |
| 4. Palanca tira-hilo | 13. Pisacostura para ZIG-ZAG |
| 5. Cubierta Frontal | 14. Placa de la aguja ZIG-ZAG |
| 6. Botón para prender la luz | 15. Gancho o Lanzadera |
| 7. Perilla de Tensión de Hilo Superior | 16. Caja Bobina o Porta Bobina |
| 8. Palanca para ojales | 17. Dientes o Cremallera de Avance |
| 9. Disco Selector de Patrones | 18. Aguja |
| | 19. Tornillo de Porta Aguja |

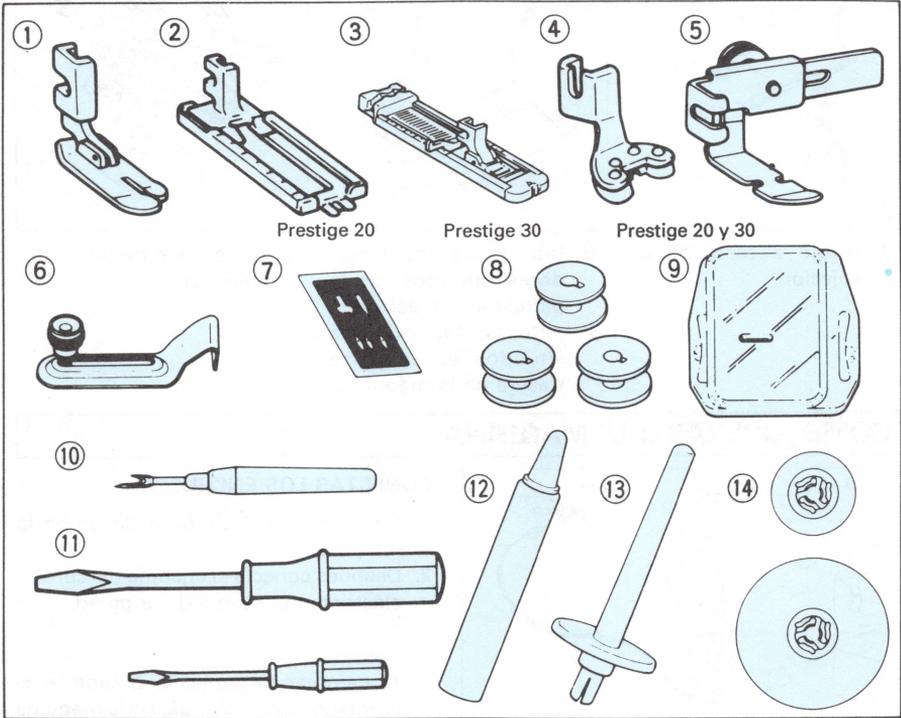


- 20. Adaptador de la presión
- 21. Pasa-hilo y disco tensor de la devanadora
- 22. Espiga para el carrete
- 23. Porta Carrete
- 24. Tirzador para enrollar la bobina

- 25. Volante
- 26. Perilla para detener el movimiento de la aguja
- 27. Enchufe de 3 puntas
- 28. Elevador del pisacostura

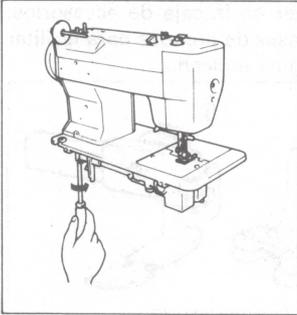
ACCESORIOS

Los siguientes accesorios vienen con su máquina de coser en la caja de accesorios. Fueron diseñados para ayudarles a confeccionar muchas clases de prendas para facilitar y perfeccionar el acabado. Para más detalles, vea cada página indicada.

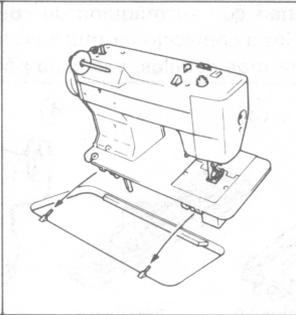


		Vea página
1.	Pisacostura para puntada recta	19
2.	Ojalador (Prestige 20)	32
3.	Ojalador (Prestige 30)	31
4.	Pie de pegar botones	36
5.	Pie para pegar zipper	39
6.	Guía y tornillo	40
7.	Agujas	
	(Agujas regular #14	3 pza) 9
	(Agujas dobles	1 pza) 10
8.	Bobinas	3 pza 14, 15
9.	Placa para remiendos	1 pza 36, 37, 38, 40, 43
10.	Abre-costuras	1 pza 35
11.	Destornillador (Largo y Corto)	2 pza
12.	Aceite	1 pza 45
13.	Eje porta carretes extra	1 pza 10
14.	Porta carretes (Grande y Pequeño)	2 pza 4, 13

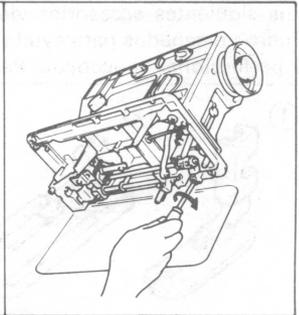
INSTALACION DEL CABEZAL



1. Afloje 2 tornillos de sujeción.

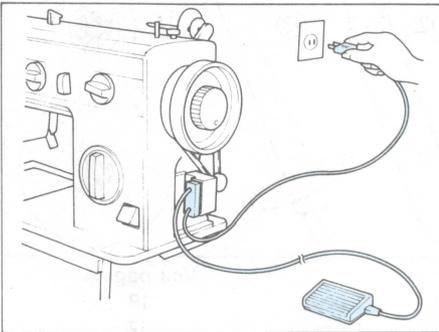


2. Introduzca los pasadores situados en la parte trasera del gabinete en los orificios situados en la parte trasera de la máquina.



3. Apriete los tornillos de sujeción.

COMO OPERAR SU MAQUINA

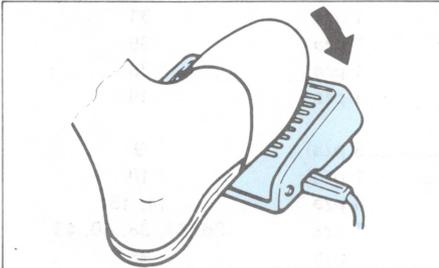


CONECTAR LOS ENCHUFES

1. Conecte el enchufe de 3 tomas en la máquina.
2. Después conecte el enchufe del cordón eléctrico en la toma de la pared.

Precaución

Al cambiar la aguja, la bobina, o el bombillo eléctrico o cuando la máquina no esté en uso, se recomienda desconectar las tomas y enchufes eléctricos.



CONTROL DE VELOCIDADES

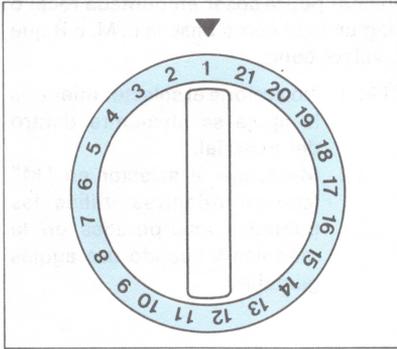
Cuando se presiona el pie sobre el pedal o controlador de velocidad, (ver ilustración) la máquina funcionará a menor o mayor velocidad de acuerdo con la presión que se le imprima al controlador.

NOTA:

1. Revise que no se introduzcan partículas extrañas en el controlador.
2. Cumpla regularmente con las instrucciones de la limpieza y lubricación. Ver páginas 39 y 40.

CONTROLES VARIOS

DISCO DE PATRONES (Prestige 30)



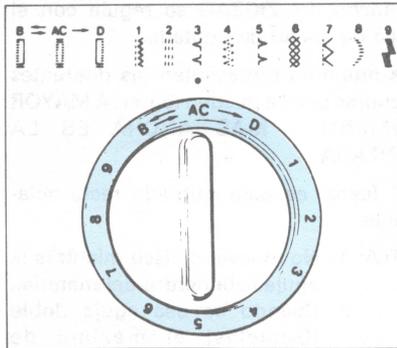
Su máquina tiene patrones y diseños automáticos incorporados y sellados dentro de la máquina que le permitirán obtener muchas puntadas de gran utilidad y otras decorativas para embellecer el acabado de las prendas.

1. Mueva la aguja a la posición más alta.
2. Mueva el disco y localice el patrón deseado.

NUMEROS Y PUNTADAS DEL PATRON

- | | |
|---------------------------------|---|
| 1. Ojalador automático | 13. Puntada elástica de unión |
| 2. Puntada recta y zigzag | 14. Puntada diagonal de orillado |
| 3. Puntada elástica | 15. Puntada de peineta |
| 4. Puntada de doble acción | 16. Puntada de punta de lanza. |
| 5. Puntada invisible | 17. Puntada diagonal invertida de orillado. |
| 6. Puntada elástica invisible | 18. Puntada de hoja. |
| 7. Puntada de pico | 19. Puntada de diente |
| 8. Puntada elástica de orillado | 20. Puntada cruzada. |
| 9. Puntada de festones | 21. Puntada triple estirable. |
| 10. Puntada de rayo | |
| 11. Puntada de cisne | |
| 12. puntada de tulipán | |

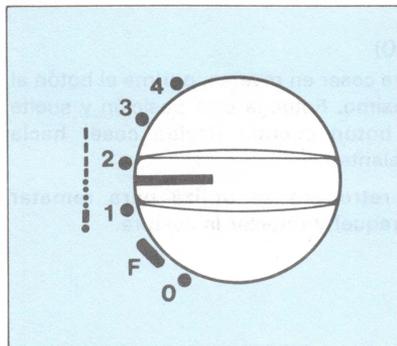
DISCO DE PATRONES (Prestige 20)



NUMEROS Y PUNTADAS DEL PATRON

1. Puntada recta y zigzag
 2. Puntada triple estirable
 3. Puntada Invisible
 4. Puntada elástica
 5. Puntada de pico
 6. Puntada de tulipán
 7. Puntada elástica de unión
 8. Puntada de festones
 9. Puntada elástica de orillado
- A-B-C-D. Ojalador automático

DISCO DEL LARGO DE PUNTADA



Para regular el largo de puntada, gire el disco de control de puntada.

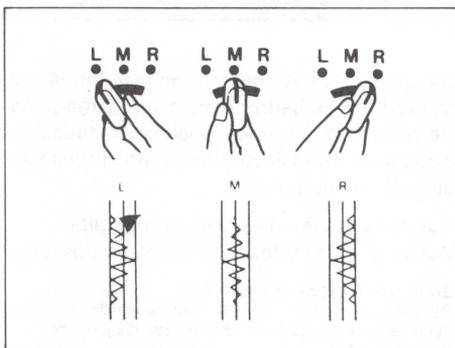
Los números indican el largo de puntada. A mayor número, puntada más larga.

En "0" (cero) no hay entrada del material.

La "F" se utiliza para la puntada de satén (ZIG-ZAG TUPIDO), sirve para hacer una puntada decorativa.

La posición necesaria, para la puntada de satén, varía de acuerdo con la tela y el hilo usados. Para determinar la posición exacta del disco, debe observar el movimiento de entrada de la tela.

SELECTOR DE POSICION DE AGUJA

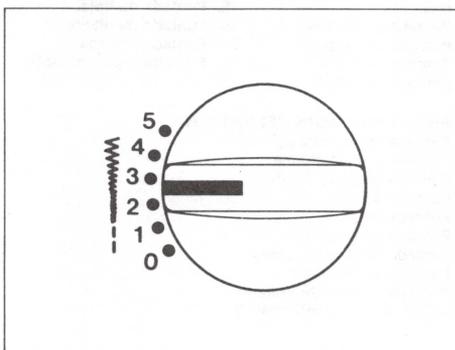


Al cambiar la posición del selector hacia "L" (izquierda), "M" (centro) o "R" (derecha) podrá coser en puntada recta o zigzag usando como base la L, M, o R que Ud. seleccione.

NOTA: 1. No accione el selector mientras la aguja se encuentre dentro del material.

2. Mantenga el selector en "M" (centro) mientras utilice las puntadas incorporadas en la máquina y cuando use agujas gemelas.

DISCO DEL ANCHO DE PUNTADA



El ancho del ZIGZAG se regula con el disco de ancho de puntada.

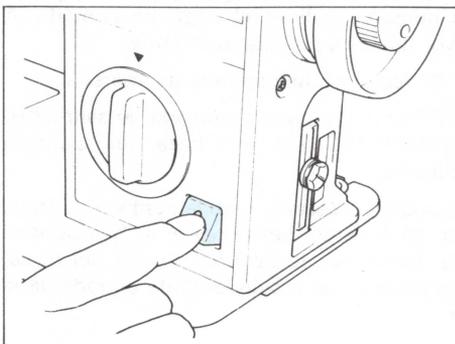
Los numeros representan las diferentes anchuras que se pueden lograr. A MAYOR NUMERO - MAS ANCHA ES LA PUNTADA.

"0" (cero) es para puntada recta solamente.

NOTA: 1. No mueva el disco mientras la aguja este dentro del material.

2. Cuando se usa aguja doble (Gemelas) el máximo de anchura permitido es No. 3.

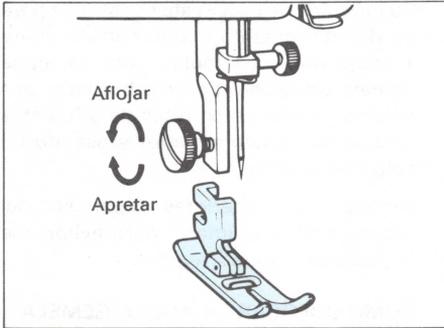
BOTON PARA COSER HACIA ATRAS (RETROCESO)



Para coser en reverso, oprima el botón al máximo. Retenga esta posición y suelte el botón cuando decida coser hacia adelante.

El retroceso se utiliza para rematar (atraque) y reforzar la costura.

PIE PRENSATELAS



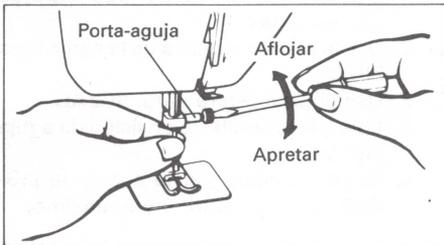
Ud. encontrará varios prensateclas para usos especiales en la caja de accesorios. De acuerdo con la necesidad de la costura se cambia el pie prensatecla por otro.

PARA CAMBIAR EL PRENSATELAS

1. Eleve la aguja a su posición más alta.
2. Eleve el prensatecla mediante palanca elevadora.
3. Afloje el tornillo del pie y remueva el pie.
4. Coloque la parte ranurada del pisacostura a usar contra la parte plana de la barra del pisacostura.
5. Apriete el tornillo.
6. Baje la palanca elevadora.

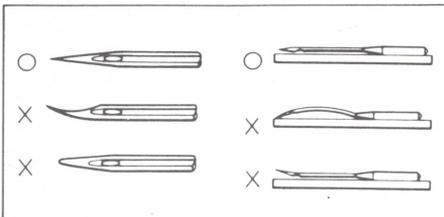
AGUJAS

COMO CAMBIAR LA AGUJA



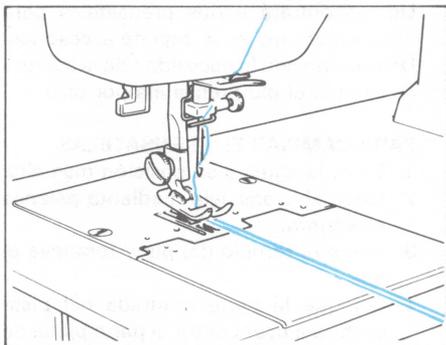
1. Eleve la aguja a su posición más alta.
2. Afloje el tornillo del porta-aguja y retire la aguja vieja.
3. Coloque la aguja nueva en el porta-aguja al máximo de penetración (TOPE). Al colocar la aguja asegurese que la parte plana quede hacia atrás y el lado acanalado hacia Ud.
4. Apriete el tornillo del porta aguja.

COMO REVISAR LA AGUJA



1. La aguja debe estar recta y afilada para obtener una costura uniforme.
2. Para estar seguro que la aguja esta recta, póngala con la cara plana sobre una superficie recta (puede usar la placa deslizable de la máquina).

AGUJAS DOBLES (GEMELAS)

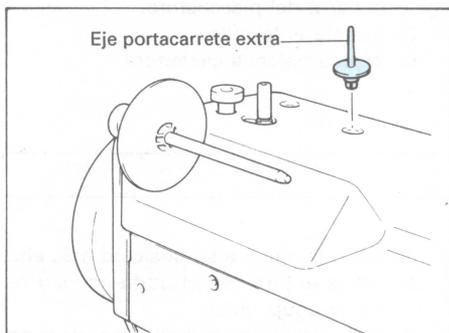


Su máquina de coser esta construida para poder utilizar tanto 1 aguja sencilla como 1 aguja doble (Gemelas). Con la aguja gemela Ud. podrá coser o bordar a dos colores, utilizando carretes de diferentes colores como hilo superior y usando un solo hilo inferior.

Ambos hilos superiores deben ser del mismo calibre (número) para evitar que la puntada resulte irregular.

COMO COLOCAR LA AGUJA GEMELA

Coloque la aguja gemela de la misma manera que la aguja simple, o sea, con el lado plano hacia atrás.



COMO ENHEBRAR LAS AGUJAS GEMELAS

Utilice las instrucciones de como enhebrar la aguja (Pag. 12) enhebrando cada aguja por separado.

NOTA: Cuando Se Usa Las Agujas Gemelas:

1. Use la placa o plancha de la aguja para ZIGZAG.
2. Use el pisacostura para ZIGZAG.
3. Coloque la perilla de posición de aguja en "M".
4. La perilla selectora de ancho de ZIGZAG se utiliza entre 0 y 3 máximo.

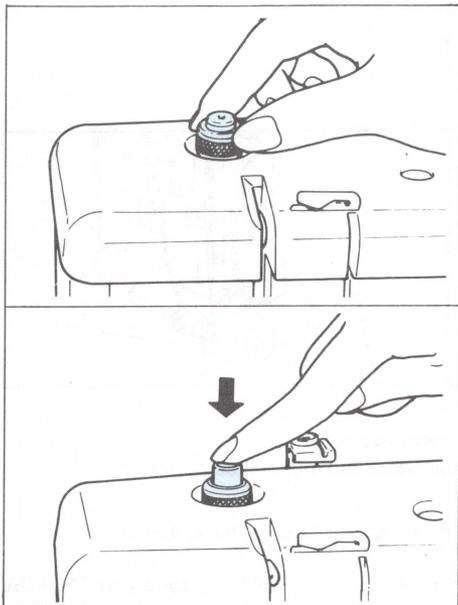
GRAFICA RELATIVA DE TELAS, AGUJAS E HILOS

TELAS A COSER		CALIBRE DE AGUJA	CALIBRE DE HILO
MUY FINO	Tricot fino, Encaje, Lienzo fino, Seda, Tul, Chiffon, etc.	9	Algodón: 80-120 Sintético Algodon Mercerizado fino
FINO	Organdi, Jersey, Voile Tafetán, Sintéticos, Seda, Batista, etc.	11	Sintéticos: 60-80 Seda: "A" Algodon Mercerizado: 50
MEDIO	Algodon, Popelina, Guingham, Percal pique, Raso, Terciopelo, Lana fina, Satin, Corduroy fino.	14	Algodón: 50-60 Seda: "A" Sintético Mercerizado: 50-60
GRUESO	Denim, Gabardina, Pana, Corduroy, etc.	16	Algodón: 40-50 Sintético: Mercerizado Grueso
MUY GRUESO	Lona, Tapiceria, Sobretodos, etc.	18	Algodón: 30-40 Sintético: Mercerizado bien Grueso

NOTA: 1. Elija el tamaño correcto de aguja, e hilo segun la tabla anterior.

2. Utilice el mismo calibre (grueso) de hilo, tanto para la aguja como para la bobina.

GRADUADOR DE PRESION

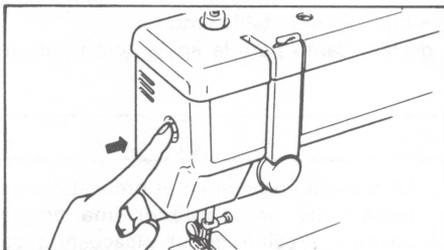


La presión correcta en el prensatelas es importante para obtener una buena costura. Presión en el pisacostura se necesita regular de acuerdo a el grueso de la tela en que se cose.

1. Para regular la presión, baje el pisacostura.
2. Oprima el aro de afuera del regulador, y el eje de adentro saldrá a su máximo. En esta posición, el pisacostura esta totalmente libre de presión.
3. Para incrementar la presión empuje con el dedo hacia abajo el eje.

Graduador de Presión	Costura	Presión en el pie
ARRIBA 	Zurcidos Bordados Monogramas	Libre
MEDIO 	Remiendos Uso normal y material ligero como seda y nylon	Mediana
ABAJO 	Material grueso y pesado	Fuerte

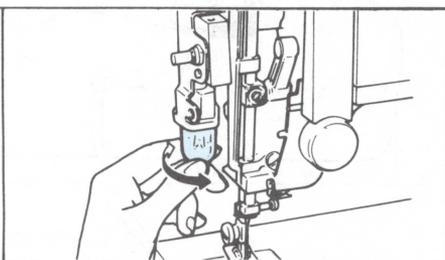
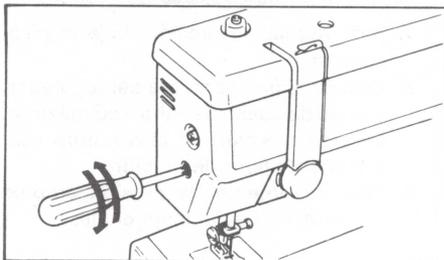
LUZ PARA COSER



INTERRUPTOR PARA LA LUZ DE COSER

Para prender o apagar la luz, empuje el interruptor para la luz de coser.

COMO CAMBIAR EL FOCO



1. Afloje el tornillo en la cubierta frontal y remuévalo.
2. Quite el foco girándolo en el sentido contrario a las manecillas del reloj.
3. Ponga el foco nuevo y la cubierta frontal.

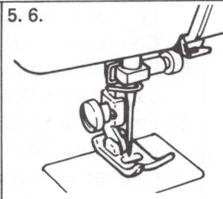
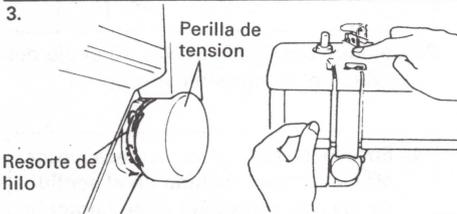
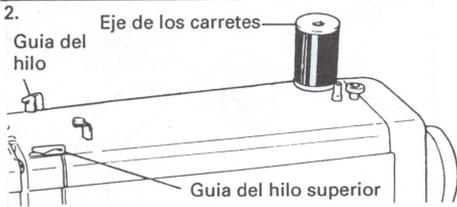
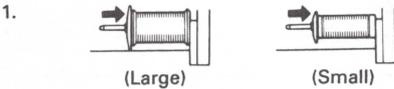
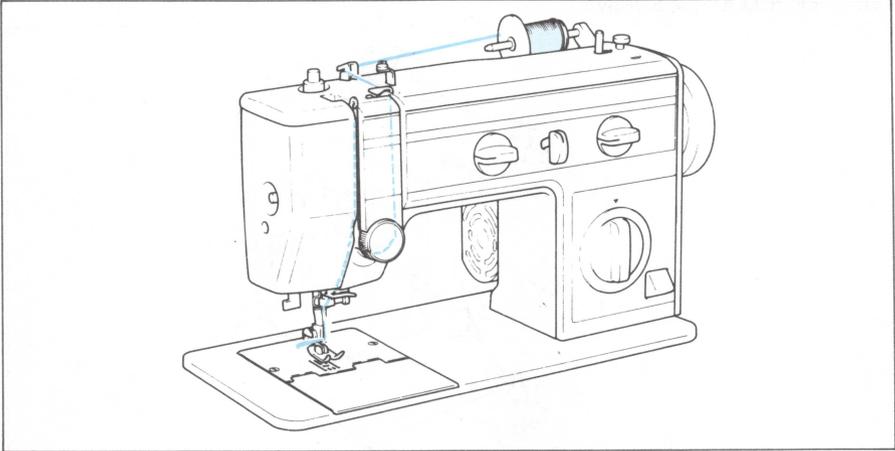
NOTA: 1) Asegúrese de desconectar la máquina antes de cambiar el foco.
2) Use siempre el foco correcto.

ENTRADA MAXIMA DE CORRIENTE

15W zona con 110/115V

15W zona con 220/240V

HILO SUPERIOR



Antes de enhebrar, levante el pisacostura y de vuelta al volante hacia usted para subir la palanca al máximo. Suba el eje de los carretes y ponga el carrete de hilo en el eje.

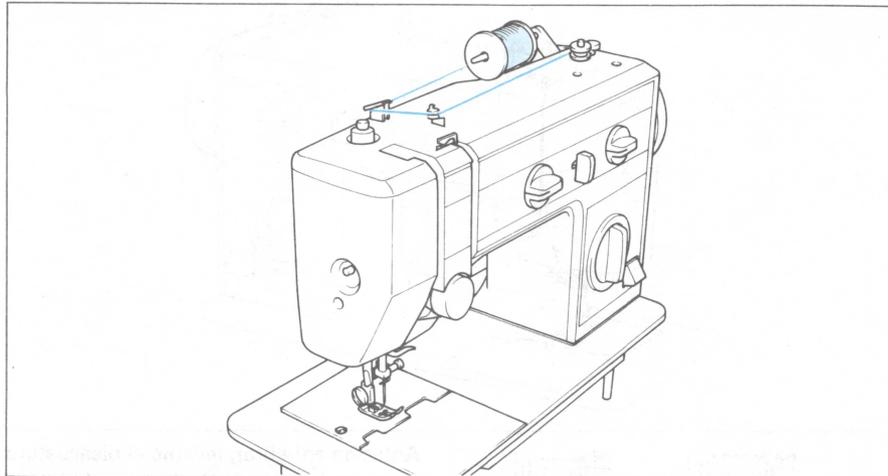
1. Pase el hilo por las dos guías de atrás hacia el frente.
2. Baje el hilo y súbalo nuevamente pasándolo por el disco de tensión, asegurándose que el hilo pase entre los discos de tensión y de derecha a izquierda para que pueda levantar el resorte tira hilo.
4. Pase el hilo por el protector del hilo y por el ojo de la palanca tira hilo de derecha a izquierda bájelo de nuevo y páselo por el protector del hilo nuevamente.
5. Bájelo y páselo por las guías del hilo.
6. Enhebre la aguja del frente hacia atrás y hale el hilo cinco centímetros (dos pulgadas).

NOTA:

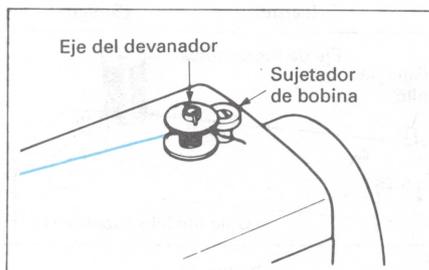
Si el orden de enhebrado no es correcto el hilo se romperá, saltará puntadas y la tela podrá arrugarse.

HILO INFERIOR – BOBINA

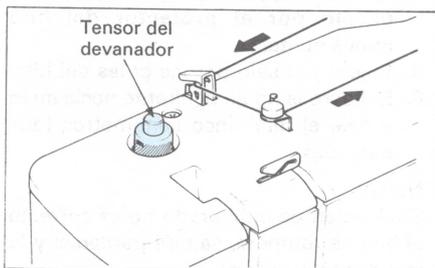
COMO ENROLLAR LA BOBINA



1. Sujete el volante con la mano izq. y con la derecha. gire hacia Ud. la rueda que detiene el movimiento de la aguja.



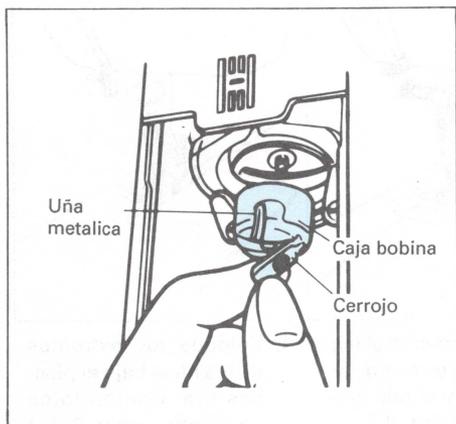
2. Coloque una bobina vacía en el eje del devanador (o embobinador).



3. Coloque un carrete de hilo en el porta-carretes y pase el hilo a través del tensor del devanador.

4. Enrolle el hilo unas cuantas veces alrededor de la bobina en el sentido de las manecillas del reloj y empuje la bobina hacia el sujetador. Comience a enrollar suavemente.
5. La bobina deja de enrollarse en cuanto este llena.
6. Empuje la bobina hacia la izquierda. y quitela. Apriete la rueda para detener el movimiento de la aguja.

COMO SACAR Y COLOCAR LA PORTABOBINA



PARA SACAR EL PORTA

1. Suba la aguja al máximo.
2. Baje la tapa cubre lanzadera y caja bobina.
3. Hale y abra el cerrojo del portabobina.
4. Saque el portabobina.

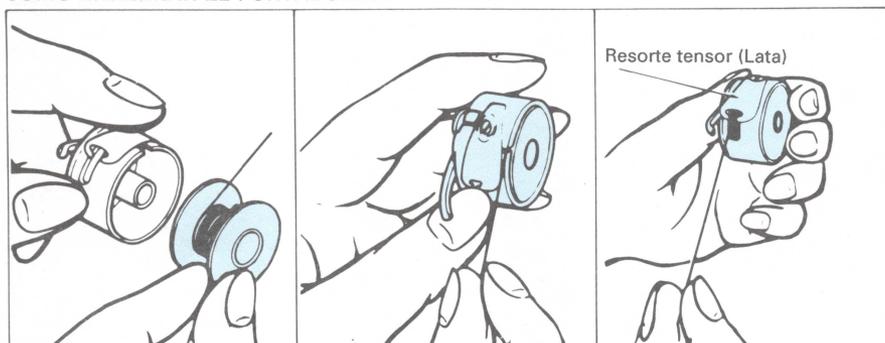
PARA COLOCAR EL PORTABOBINA

1. Suba la aguja al máximo.
2. Sostenga el cerrojo del portabobina con la uña metálica apuntando hacia arriba y ajústela en la ranura situada en la parte alta de la pista de la lanzadera.
3. Suelte el cerrojo y empuje el portabobina hasta que quede asegurado con el cerrojo.

NOTA:

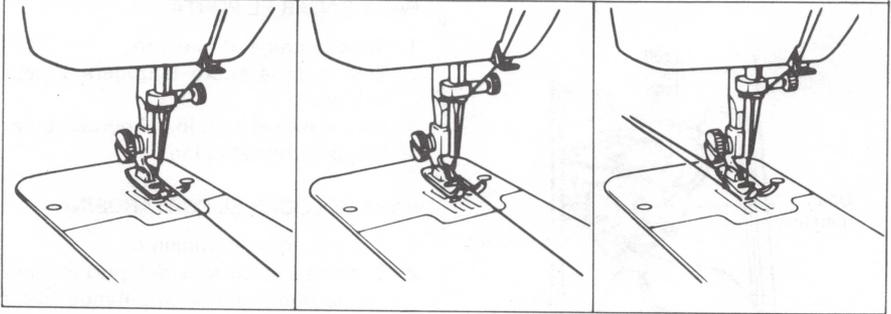
- (A) 10cm (4 pulgadas) de hilo deberá ser desenrollado y haga pasar el hilo por debajo de la lata tensora de hilo. Luego dejelo colgando fuera del portabobina.
- (B) El cerrojo deberá quedar cerrado totalmente para evitar que la bobina se salga y caiga.
- (C) Si el portabobina no se pone correctamente, se saldrá y caerá fuera del gancho en cuanto se comience a coser.

COMO ENHEBRAR EL PORTABOBINA



1. Desenrolle unos 10cms. de hilo de la bobina. Inserte la bobina enrollada en el portabobina.
2. Hale el hilo através de la ranura.
3. Hale el hilo hacia la izquierda bajo el resorte tensor hasta que entre en el anillo de salida.

COMO HALAR EL HILO INFERIOR



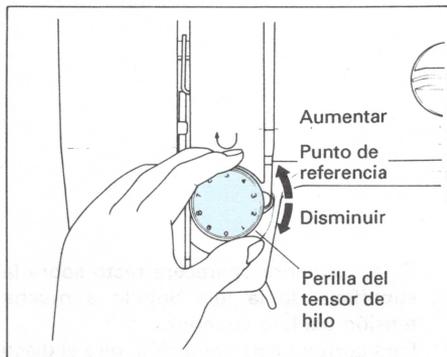
1. Levante el pisa costura y suba la aguja hasta el máximo. Con la mano izq. sostenga las 4 ó 5 pulgadas (10 ~ 12cm) de hilo que sobra del enhebrado de la aguja. Con la mano der. haga girar el volante hacia Ud. hasta que la aguja baje y luego suba a su posición máxima, cogiendo así el hilo inferior de la portabobina.
2. Hale suavemente el hilo que sostiene en su mano izq. y el hilo inferior saldrá con él.
3. Coloque los extremos de los hilos bajo el pisa-costura poniendolos hacia atras unas 3 ó 4 pulgadas.
4. Baje la palanca del pisacostura para que el pie sujete los 2 hilos.

TENSION DE LOS HILOS

Es muy importante que la tensión de los hilos superior e inferior esté correcta para evitar el fruncido de las telas y otros problemas.

Se recomienda que hagan pequeños ensayos antes de comenzar a coser una prenda.

TENSION DEL HILO SUPERIOR



Para regular la tensión del hilo superior, gire el disco del tensor, después de que haya bajado el pisacostura.

CUANTO MAYOR SEA EL NUMERO DEL INDICADOR, MAYOR SERA LA TENSION DEL HILO.

Para Aumentar La Tensión:

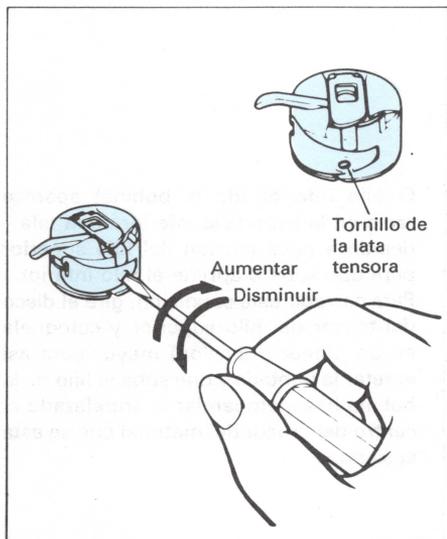
Gire el disco de tensión hacia abajo hasta un número mayor.

Para Disminuir La Tensión:

Gire el disco de tensión hacia arriba hasta un número menor.

NOTA: Cuando cosa en puntada de ZIG-ZAG, disminuya un poco la tensión del hilo superior.

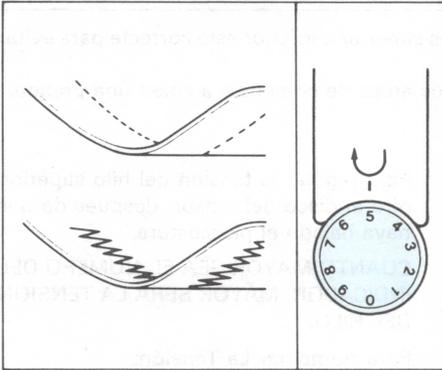
TENSION DEL HILO INFERIOR



La tensión del hilo inferior ya ha sido ajustada en la fabrica. Si necesita variar la tensión del hilo inferior:

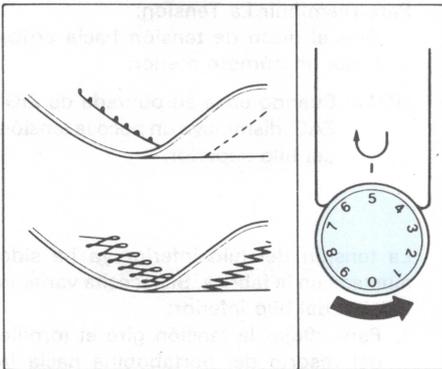
1. Para aflojar la tensión gire el tornillo del resorte del portabobina hacia la izq. levemente.
2. Para aumentar la tensión, gire el tornillo del resorte del portabobina hacia la derecha levemente.

PUNTADAS PERFECTAS



La tensión de los hilos superior e inferior debe ser igual y justamente suficiente para que ambos hilos se entrelacen (traben) en el centro de la costura.

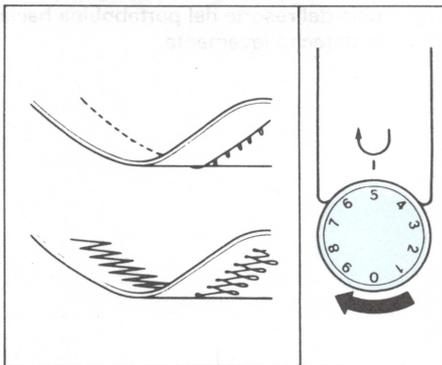
PUNTADAS INCORRECTAS (A)



El hilo superior aparecera recto sobre la superficie de la tela debido a mucha tensión del hilo superior.

Para corregir esta condición, gire el disco del tensor del hilo superior y colóquela en un número (tensión) menor para aflojar un poco la puntada hasta corregir las tensiones.

PUNTADAS INCORRECTAS (B)

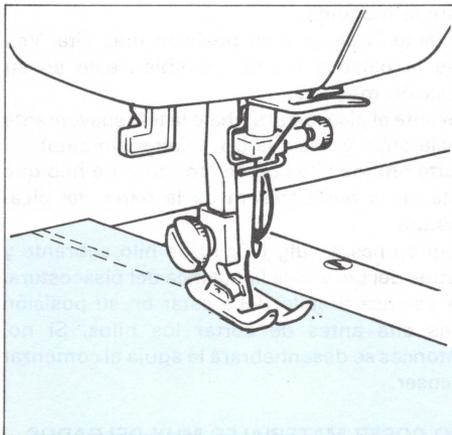


El hilo inferior (de la bobina) aparece recto en la superficie inferior de la tela – debido a poca tensión del hilo superior para que suba o apriete el hilo inferior. Para corregir esta condición, gire el disco del tensor del hilo superior y colóquela en un número (tensión) mayor para así apretar la puntada y que suba el hilo de la bobina hasta emparejar el entrelazado al centro del grosor del material que se está cosiendo.

NOTA: Se recomendar costuras de prueba antes de comenzar a coser una prenda.

AJUSTE LOS CONTROLES DE LA MAQUINA SIGUE:

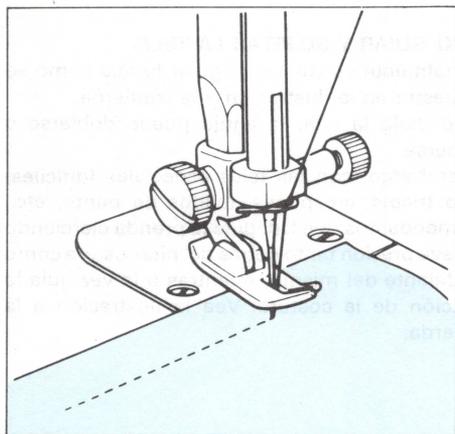
DISCO SELECTOR DE PATRONES	: 1
DISCO DE LARGO DE PUNTADA	: 1 a 4
DISCO DEL ANCHO DE PUNTADA	: 0
SELECTOR DE POSICION DE AGUJA	: M
PISACOSTURA (PIE)	: RECTO O ZIGZAG
AGUJA	: SENCILLA



NOTA: Cuando Ud. cosa telas muy finas o elasticas (stretch) use el pie y la plancha para puntada recta.

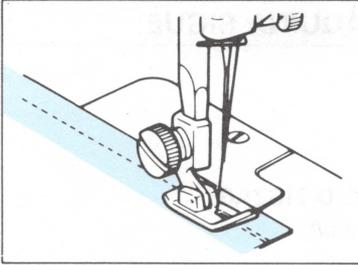
COMO COMENZAR A COSER

1. Levante la aguja a posición maxima y levante el pisacostura.
2. Coloque la tela debajo del pie, y a 1/2" pulg. (12 mm) del borde del tejido.
3. Baje el pisacosturas.
4. Gire el volante hacia Ud. con la mano y oprima el botón de retroceso hasta llegar al borde del tejido.
5. Suelte el botón y cosa hacia adelante, ahora con el motor funcionando.
6. Se utiliza el retroceso al comienzo y al final de las costuras como refuerzo o remate de costura.

**COMO CAMBIAR LA DIRECCION DE LA COSTURA**

1. Parar la máquina y que quedar la aguja dentro de la tela.
2. Levante el pisacostura y gire la tela en la dirección que Ud. desee.
3. Baje el pisacostura y continúe su costura.

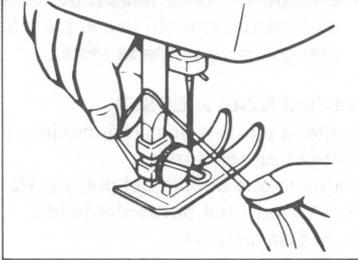
NOTA: Cuando se usa agujas gemelas, las agujas deben quedar fuera de la tela y entonces haga los pasos #2 y #3.



COMO TERMINAR SU COSTURA (REMATE)

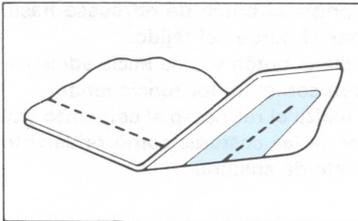
La costura en retroceso se utiliza para reforzar o rematar las puntadas en los bordes finales de las telas o donde sea necesario reforzar.

1. Cosa hasta el final de la tela y pare la máquina.
2. Oprima el botón de retroceso y cosa hacia atrás una 1/2 pulg. o más y luego cosa hacia adelante hasta el final.



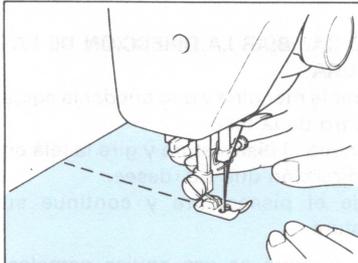
COMO SACAR LA TELA

1. Pare la máquina.
2. Levante la aguja a su posición mas alta. Vea que la palanca tira-hilo también este en su posición más alta.
3. Levante el pisacostura y hale la tela suavemente hacia atrás y hacia la izq. (diagonalmente).
4. Corte ambos hilos con el cortador de hilo que esta en la parte trasera de la barra del pisacostura.
5. Saque unas 4 pulg (10cm) de hilo sobrante y detrás del pie y baje la palanca del pisacostura.
6. La palanca tirahilo debe estar en su posición más alta antes de cortar los hilos. Si no, entonces se desenhebrará la aguja al comenzar a coser.



COMO COSER MATERIALES MUY DELGADOS

Coloque papel delgado debajo de la tela a coser y así evitará el salto de puntadas o que se arrugue la tela. Al terminar de coser elimine el papel de la tela cosida.

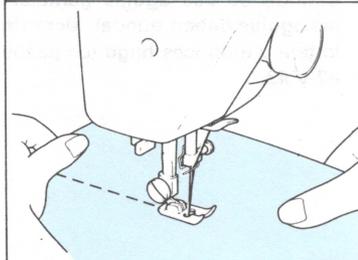


COMO GUIAR Y SUJETAR LA TELA

Normalmente es suficiente guiar la tela como se demuestra en la ilustración a la izquierda.

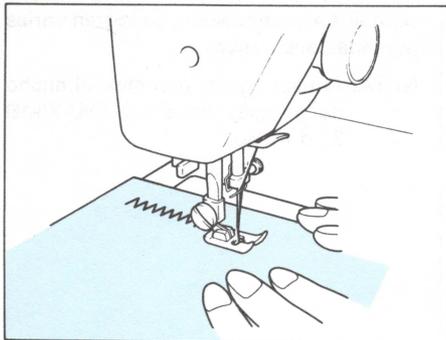
Si Ud. hala la tela, la aguja puede doblarse o romperse.

Sin embargo, con las telas especiales (difíciles) como tricots, crespones, tejidos de punto, etc., recomendamos que Ud. guie la prenda ejerciendo una leve presión tanto detrás del pisacostura como por delante del mismo, mientras a la vez guia la dirección de la costura. Vea la ilustración a la izquierda.



PUNTADAS DE ZIG-ZAG

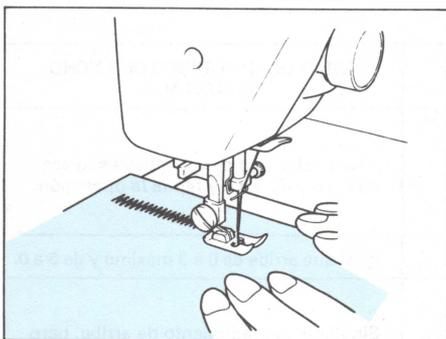
DISCO SELECTOR DE PATRONES	: 2 Prestige 30
	1 Prestige 20
DISCO DE LARGO DE PUNTADA	: 1 a 4 (Para puntada de realce en "F")
DISCO DEL ANCHO DE PUNTADA	: 1 a 5 (Con aguja gemelas-máximo en 3)
SELECTOR DE POSICION DE AGUJA	: M
PISACOSTURA (PIE)	: ZIG-ZAG
AGUJA	: Sencilla o gemelas

**PUNTADA ZIG-ZAG SIMPLE**

Cuando el disco del largo de puntada está entre 1 y 4, se obtiene la puntada de zig-zag sencilla.

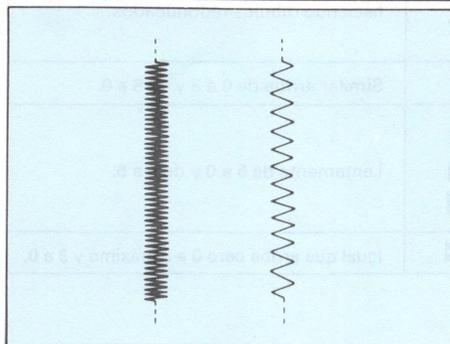
1. Antes de iniciar la costura en zig-zag cosa unas 5 ó 6 puntadas RECTAS en el largo "F" para refuerzo.
2. Ajuste el ancho de puntada y comience a coser.
3. Al finalizar ajuste el disco de zig-zag en "0" y cosa unas 5 ó 6 puntadas rectas en posición de "F" como remate o refuerzo.

NOTA: Las puntadas en Zig-Zag necesitan menos tensión del hilo superior que en costura recta.

**PUNTADA DE REALCE (TUPIDA)**

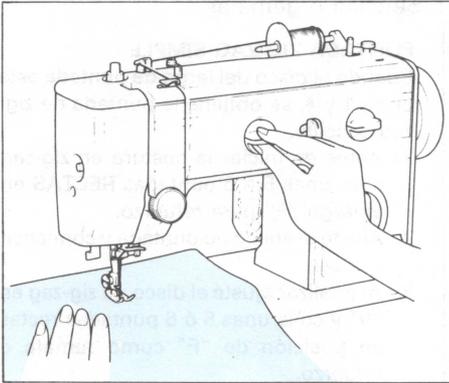
Cuando el disco del largo de puntada se coloca en "F" se produce la puntada muy cerrada de "REALCE". Se usa también para hacer ojales y puntadas decorativas.

NOTA: La posición del disco del largo de puntada para la costura de realce, depende del grosor de las telas y los hilos. Se recomienda hacer ensayos en retazos antes de comenzar a coser las prendas.



PUNTADA DE REALCE (TUPIDA)

- DISCO SELECTOR DE PATRONES : 2 Prestige 30
1 Prestige 20
- DISCO DEL LARGO DE PUNTADA : 1 a 4 (Para puntada de realce en "F")
- DISCO DEL ANCHO DE PUNTADA : VER INSTRUCCIONES ABAJO.
- SELECTOR DE POSICION DE AGUJA : L, M, R.
- PISACOSTURA (PIE) : ZIG-ZAG
- AGUJA : Sencilla o gemelas



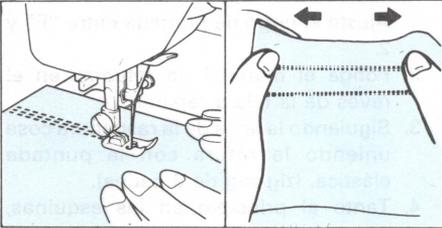
Utilizando la "Puntada de Realce" como se indica a continuación, se logran varias puntadas decorativas.

NOTA: Al usar agujas gemelas, el ancho de puntada debe ser "MAXIMO 3" o menos.

AGUJA	SELECTOR DE AGUJA	PUNTADAS A COSER	COMO USAR EL DISCO DE ANCHO DE PUNTADA
Sencilla	L M R		A una velocidad pareja mueva el disco de 0 a 5 y de 5 a 0 y repita la operación.
Gemela	M		Igual que arriba de 0 a 3 máximo y de 3 a 0.
Sencilla	L M R		Similar al procedimiento de arriba, pero haciendo dibujos redondeados.
Gemela	M		Similar arriba de 0 a 3 y de 3 a 0.
Sencilla	L M R		Lentamente de 5 a 0 y de 0 a 5.
Gemela	M		Igual que arriba pero 0 a 3 máximo y 3 a 0.

PUNTADA TRIPLE (Prestige 20/30)

DISCO SELECTOR DE PATRONES	:	21 (Puntada Triple Estirable)	Prestige 30
		2	Prestige 20
DISCO DE LARGO DE PUNTADA	:	4	
DISCO DEL ANCHO DE PUNTADA	:	0	
SELECTOR DE POSICION DE AGUJA	:	M	
PISACOSTURA	:	Recto ó Zig-Zag	
AGUJA	:	Sencilla	



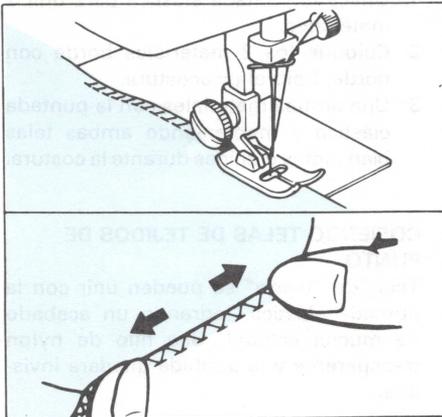
La "Puntada Triple Estirable" se usa al coser materiales estirables como: telas de punto o tricot

Esta puntada es 3 veces más fuerte que la puntada normal y tiene suficiente elasticidad para evitar que se rompa el estirar la tela.

NOTA: Cuando se cosen telas muy delgaditas o elásticas debe usar el pie para costura recta.

PUNTADA DE SOBREHILADO – ELASTICA (Prestige 20/30)

DISCO SELECTOR DE PATRONES	:	8 (Puntada sobrehilado-elástica)
		14 (Puntada diagonal de orillado)
		17 (Puntada diagonal invertida de orillado)
DISCO DE LARGO DE PUNTADA	:	4
DISCO DEL ANCHO DE PUNTADA	:	5
PISACOSTURA	:	Zig-Zag
AGUJA	:	Sencilla

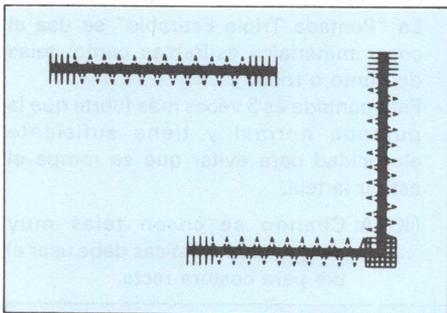


Para materiales estirables, la puntada de sobrehilado elástica es muy util:

1. Cosa cerca del borde de la tela.
2. Recorte el exceso de la tela muy cerca del borde de la costura.

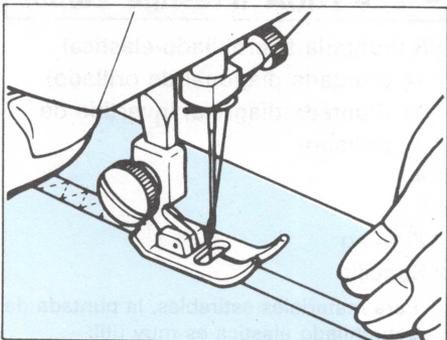
PUNTADA ELASTICA (Prestige 20/30)

DISCO SELECTOR DE PATRONES	: 3 (Puntada elástica) Prestige 30
	4 Prestige 20
DISCO DE LARGO DE PUNTADA	: F a 2
DISCO DEL ANCHO DE PUNTADA	: 3 a 5
SELECTOR DE POSICION DE AGUJA	: M
PISACOSTURA	: Zig-Zag
AGUJA	: Sencilla



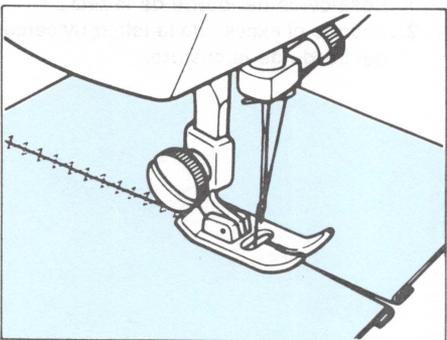
REMIENDOS

1. Ajuste el largo de puntada entre "F" y 2.
2. Ponga el material de refuerzo en el revés de la tela a reparar.
3. Siguiendo la línea de la rasgadura cosa uniendo la rotura con la puntada elástica. (zig-zag de 3 pados).
4. Tanto al principio en las esquinas, como al final reduzca el largo de puntada o casi F para hacer refuerzos de remate.



COSIENDO ELASTICOS

1. Coloque el elástico sobre la tela.
2. Cosa con puntada elástica manteniendo el elástico estirado tanto atrás como por delante del pisacostura.



PUNTADA DE UNION

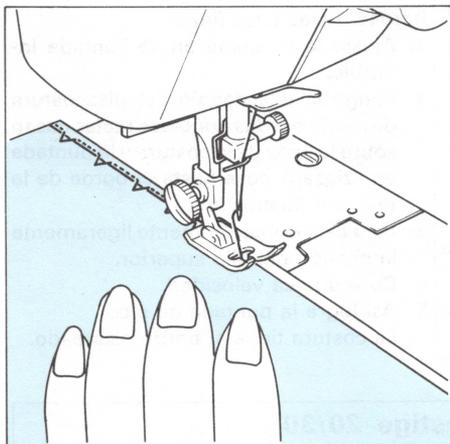
1. Utilice la puntada elástica para unir 2 materiales.
2. Coloque los 2 materiales borde con borde, bajo el pisacostura.
3. Una ambos materiales con la puntada elástica y manteniendo ambas telas bien juntas o unidas durante la costura.

COSIENDO TELAS DE TEJIDOS DE PUNTO

Telas de "tejido" se pueden unir con la puntada elástica, logrando un acabado de mucha calidad. Use hilo de nylon transparente y la puntada quedara invisible.

PUNTADA INVISIBLE (Prestige 20/30)

DISCO SELECTOR DE PATRONES ES	: 5	Prestige 30
	3	Prestige 20
DISCO DE LARGO DE PUNTADA	: 1 a 2	
DISCO DEL ANCHO DE PUNTADA A	: 3 a 5	
SELECTOR DE POSICION DE AGUJA	: M	
PISACOSTURA	: Zig-Zag	
AGUJA	: Sencilla	



PUNTADA INVISIBLE

1. Utilice hilo del mismo color de la tela a coser.
2. Doble los bordes de la tela en tres dobleses (ver figura A) y que sobresalga 1/4 pulgada aproximadamente.
3. Cosa sobre el dobléz como en la figura B.
4. Extienda la tela y obtendrá la puntada invisible – ver figura C.

NOTA: La “puntada invisible alemana” es muy util en materiales estirables.

Fig. A

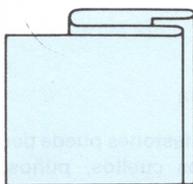


Fig. B

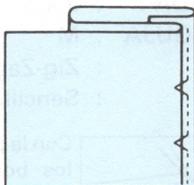
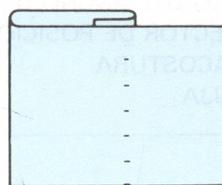
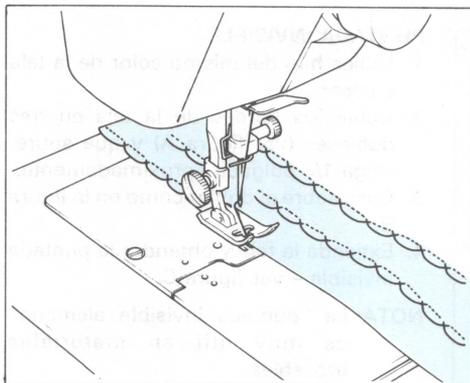


Fig. C



PUNTADA DE PICO (Prestige 20/30)

DISCO SELECTOR DE PATRONES	:	7 Prestige 30
		5 Prestige 20
DISCO DE LARGO DE PUNTADA	:	4	
DISCO DEL ANCHO DE PUNTADA	:	5	
SELECTOR DE POSICION DE AGUJA	:	M	
PISACOSTURA	:	Zig-Zag	
AGUJA	:	Sencilla	



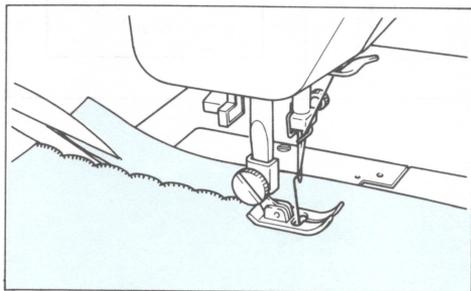
Esta puntada es ideal para ribetear los bordes de las telas finas.

1. Ajuste la máquina en #5-Puntada Invisible.
2. Ponga la tela debajo del pisacostura de modo que las puntadas rectas cosan sobre la línea de la costura y la puntada en "zigzag" cosa hasta el borde de la tela (ver ilustración).
3. Para este trabajo aumente ligeramente la presión del hilo superior.
4. Cosa a poca velocidad.
5. Así logra la puntada de pico.

La costura tiene el borde picoteado.

PUNTADA DE FESTONES (Prestige 20/30)

DISCO SELECTOR DE PATRONES	:	9 Prestige 30
		8 Prestige 20
DISCO DE LARGO DE PUNTADA	:	F	
DISCO DEL ANCHO DE PUNTADA	:	3 a 5	
SELECTOR DE POSICION DE AGUJA	:	M	
PISACOSTURA	:	Zig-Zag	
AGUJA	:	Sencilla o gemela	



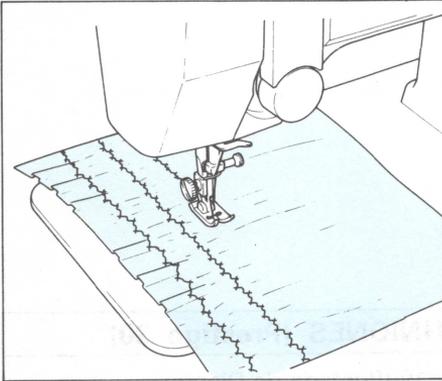
Con la puntada de festones puede decorar los bordes de los cuellos, puños, las mangas de blusas, manteles, etc. y también puede usarla como orla.

1. Cosa la puntada a lo largo del borde de la tela.
2. Recorte el exceso de tela a lo largo del borde de la puntada decorativa.
3. Si usa agujas gemelas, el máximo de zigzag es "3".

PUNTADAS DECORATIVAS (Prestige 20/30)

DECORATIVA No. 1:

DISCO SELECTOR DE PATRONES	:	20 (Puntada de Pluma)Prestige 30
		8 (Puntada de rayo)Prestige 30
		12 (Puntada de unión)Prestige 30
DISCO DE LARGO DE PUNTADA	:	4
DISCO DEL ANCHO DE PUNTADA	:	5
PISACOSTURA	:	Zig-Zag
AGUJA	:	Sencilla o gemela

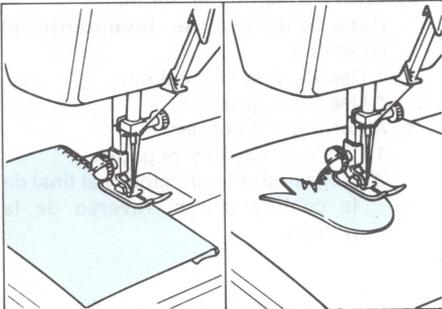


Con las puntadas 10, 13 y 20 se pueden hacer remiendos, pegar elásticos, pegar encajes y muchas otras labores y adornos, con especialidad en las telas estirables.

NOTA: Cuando utilice aguja gemala, el máximo de zig-zag es "3".

DECORATIVE No. 2:

DISCO SELECTOR DE PATRONES	:	15 y 16Prestige 30
DISCO DE LARGO DE PUNTADA	:	4
DISCO DEL ANCHO DE PUNTADA	:	3 a 5
PISACOSTURA	:	Zig-Zag
AGUJA	:	Sencilla o gemela

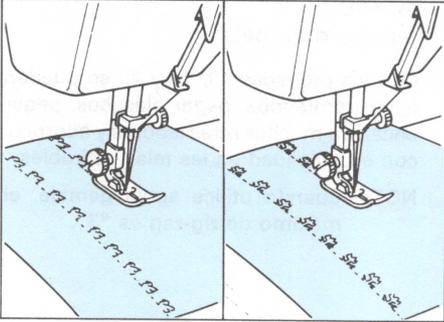


Estas puntadas decorativas son ideales para trabajos de pegar aplicaciones y otras labores.

NOTA: Cuando utilice agujas gemalas, el máximo de zig-zag es "3".

DECORATIVA No. 3:

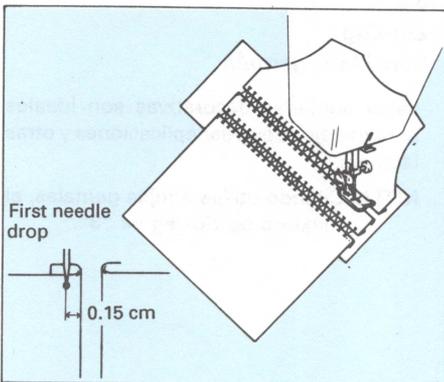
DISCO SELECTOR DE PATRONES	:	11- (cisne)	Prestige 30
		12- (Tulipán)	Prestige 30
DISCO DE LARGO DE PUNTADA	:	4	
DISCO DEL ANCHO DE PUNTADA	:	3 a 5	
PISACOSTURA	:	Zig-Zag	
AGUJA	:	Sencilla	



Estas puntadas decorativas se usan para embellecer las prendas con acabado tipo bordado.

PUNTADA DE DIENTE PARA UNIONES (Prestige 30)

DISCO SELECTOR DE PATRONES	:	19 (Puntada de Diente)
DISCO DE LARGO DE PUNTADA	:	4
DISCO DEL ANCHO DE PUNTADA	:	3 a 5
PISACOSTURA	:	Zig-Zag
AGUJA	:	Sencilla



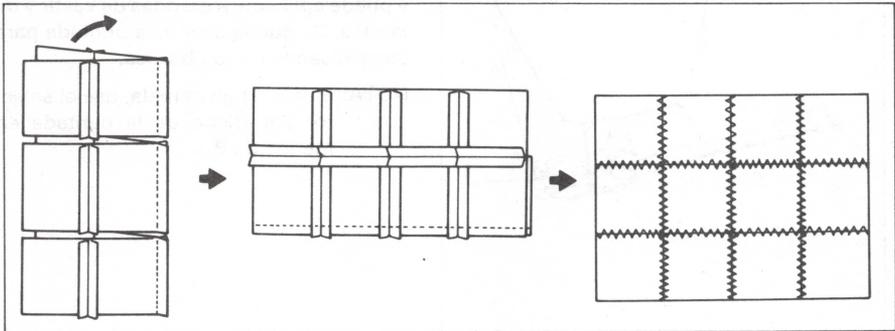
1. HILVANADO:
Coloque papel delgado debajo de la tela e hilvane ambos.
2. Cosa a lo largo del borde:
Hale ambos hilos levemente al comenzar.
* Use Zig-Zag al máximo.
* Use hilos gruesos.
3. Al terminar de coser:
 - 1) Quite el hilván y el papel.
 - 2) Haga nudos al principio y al final de la costura por el reverso de la prenda.

UNIONES (Prestige 30)

DISCO SELECTOR DE PATRONES	: 4 y 18
DISCO DE LARGO DE PUNTADA	: 4
DISCO DEL ANCHO DE PUNTADA	: 3 a 5
PISACOSTURA	: Zig-Zag
AGUJA	: Sencilla

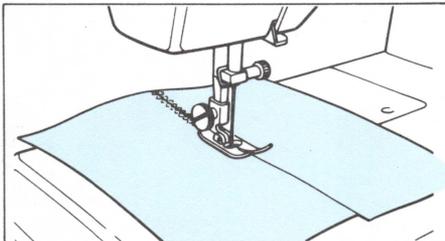
TRABAJO DE UNION

1. Una 2 piezas como se ve en la ilustración.
2. Cosa los bordes doblados y aplanados.



PUNTADA DE "RELAMPAGO" (Prestige 20)

SELECTOR DE PUNTADAS	: 9 (Puntada de relampago)
LARGO DE LA PUNTADA	: 4
ANCHO DE LA PUNTADA	: 3 ~ 5
PISACOSTURA	: Zig-Zag
AGUJA	: Sencilla o gemela
GRADUADOR DE PRESION	: De acuerdo a la tela

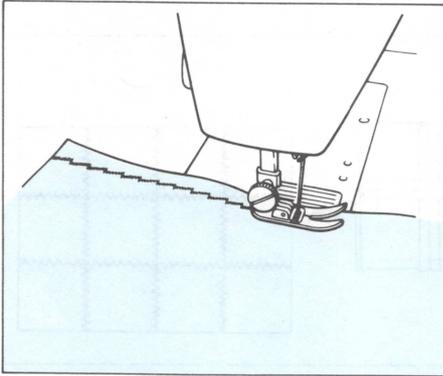


Esta puntada es diseñada para uso decorativo y puede usarse para remiendos pegarenales y otras labores.

NOTA: Si usa aguja gemela, coloque el selector del ancho de la puntada en menos de 3.

PUNTADA DE CADENA (Prestige 20)

SELECTOR DE PUNTADAS	: 9 (Puntada de cadena)
LARGO DE LA PUNTADA	: F
ANCHO DE LA PUNTADA	: 3 ~ 5
PISACOSTURA	: Zig-Zag
AGUJA	: Sencilla o gemela
GRADUADOR DE PRESION	: De acuerdo a la tela



Esta puntada es ideal para uso decorativo y puede aplicarse a prendas de vestir y de la casa. Se puede usar esta puntada para crear diseños en los bordes.

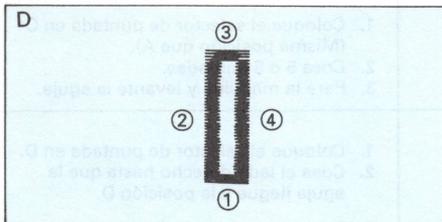
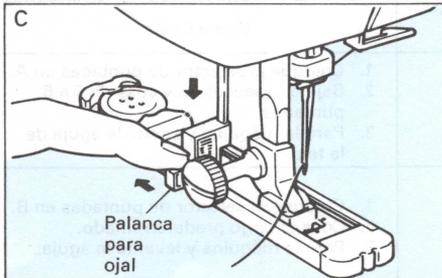
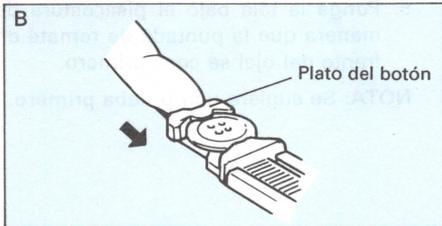
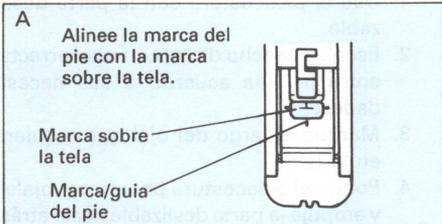
NOTA: Si usa aguja gemela, use el selector del ancho de la puntada en menos de 3.

OJALES (Prestige 30)

DISCO SELECTOR DE PATRONES	: 1
DISCO DE LARGO DE PUNTADA	: F (FINE) hasta 3
DISCO DEL ANCHO DE PUNTADA	: 3 a 5
PISACOSTURA	: Pie para hacer ojales
AGUJA	: Sencilla

OJAL AUTOMATICO

El procedimiento para hacer ojal automático es simple y da excelentes resultados.

**COMO HACER EL OJAL**

1. Coloque el pie de ojal.
2. Escoja el mejor ancho de puntada entre 3 y 5 de acuerdo con lo requerido.
3. Con tiza, marque el largo del ojal sobre la tela.
4. Suba ó saque el hilo inferior.
5. Baje el pie ojalador para que concuerde con la marca - Ver "A".
6. Saque el plato del botón y coloque el botón - Ver "B".
7. Baje la palanca ojaladora y llevala ligeramente hacia atrás. - Ver "C".
8. Sostenga el hilo superior levemente para iniciar la costura.
9. El ojal se hace siguiendo el orden de 1 a 4 - Ver "D". Pare la máquina al finalizar el paso No. 4 ó sea al llegar al punto No. 1 nuevamente.

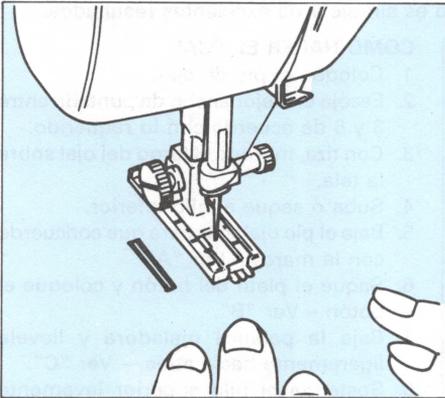
NOTA:

1. La capacidad máxima es de 3 cm (1-1/6 de pulg.) que es el diámetro del botón.
2. Repita la misma operación hasta completar los ojales requeridos.

OJALES (Prestige 20)

SELECTOR DE PUNTADAS
 LARGO DE LA PUNTADA
 ANCHO DE LA PUNTADA
 PISACOSTURA
 POSICION DE LA AGUJA
 AGUJA
 GRADUADOR DE PRESION

: A, B, C, D.
 : F ~ 3
 : Vea las instrucciones abajo
 : Para hacer ojales
 : M
 : Sencilla
 : De acuerdo a la tela

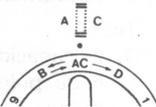
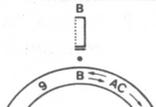
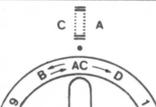
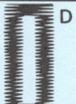
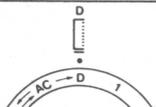


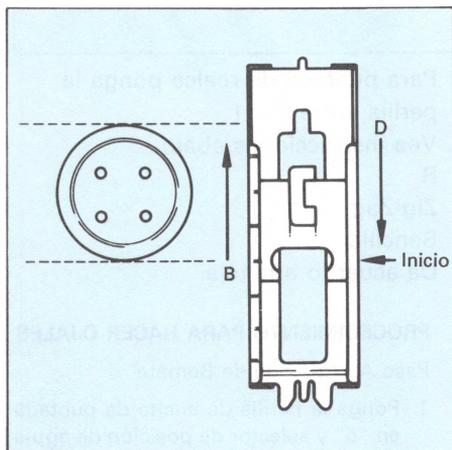
PREPARACION PARA HACER OJALES

1. Use el pisacostura con la parte deslizable.
2. Escoja el ancho de la puntada correcta, entre 3-5 de acuerdo a sus necesidades.
3. Marque el largo del ojal que requiera en la tela.
4. Ponga el pisacostura para hacer ojales y empuje la parte deslizable hacia atrás.
5. Ponga la tela bajo el pisacostura de manera que la puntada de remate en frente del ojal se cosa primero.

NOTA: Se sugiere una prueba primero.

PROCEDIMIENTO PARA HACER OJALES

Paso	Porción cosida	Posición del selector de puntadas	Como Coser
Paso A (frente del ojal)			<ol style="list-style-type: none"> 1. Coloque el selector de puntadas en A. 2. Baje el pisacostura y cosa de 5 a 6 puntadas. 3. Pare la máquina y saque la aguja de la tela.
Paso B (lado izquierdo del ojal)			<ol style="list-style-type: none"> 1. Coloque el selector de puntadas en B. 2. Cosa el largo predeterminado. 3. Pare la máquina y levante la aguja.
Paso C (parte trasera del ojal)			<ol style="list-style-type: none"> 1. Coloque el selector de puntada en C (Misma posición que A). 2. Cosa 5 o 6 puntadas. 3. Pare la máquina y levante la aguja.
Paso D (lado derecho del ojal)			<ol style="list-style-type: none"> 1. Coloque el selector de puntada en D. 2. Cosa el lado derecho hasta que la aguja llegue a la posición D.

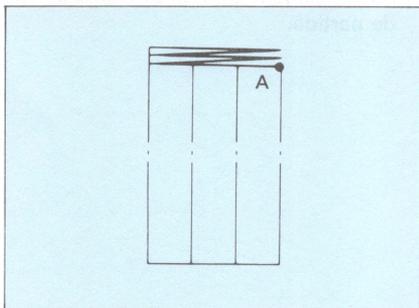


PARA HACER VARIOS OJALES DEL MISMO TAMAÑO

1. Ponga la parte deslizable del pisacostura de acuerdo del tamaño del botón y cosa paso "A".
2. Cosa paso "B" hasta que la parte deslizable no se mueva.
3. Cosa paso "C".
4. Cosa paso "D" hasta que la parte deslizable regrese al paso "A".
5. Repita paso 1 al 4 por cada botón del mismo tamaño usando el mismo punto de partida.

OJALES (Prestige 10)

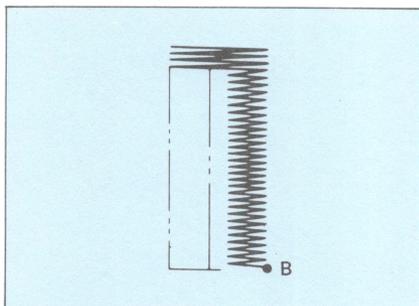
LARGO DE LA PUNTADA	: Para puntada de realce ponga la perilla entre 0 ~ 1
ANCHO DE LA PUNTADA	: Vea instrucciones abajo
SELECTOR DE POSICION DE AGUJA	: R
PISACOSTURA	: Zig-Zag
AGUJA	: Sencilla
GRADUADOR DE PRESION	: De acuerdo a la tela



PROCEDIMIENTO PARA HACER OJALES

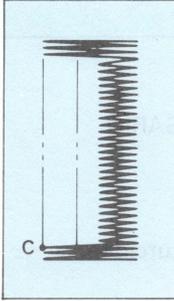
Paso A: Puntada de Remate

1. Ponga la perilla de ancho de puntada en "5" y selector de posición de aguja en "R".
2. Baje el pisacostura y cosa 2~3 puntadas.
3. Pare la máquina con la aguja dentro de la tela en la posición derecha de las puntadas (Posición A).



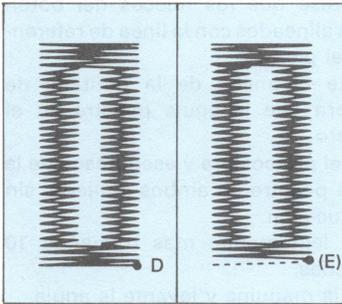
Paso B: Hilera de la Derecha

1. Levante el pisa costura.
2. Ponga la perilla de ancho de puntada en "2".
3. Baje el pisa costura y cosa la longitud determinada.
4. Pare la máquina cuando la aguja esté en la tela del lado derecho (Posición B).



Paso C: Puntada de Remate Final

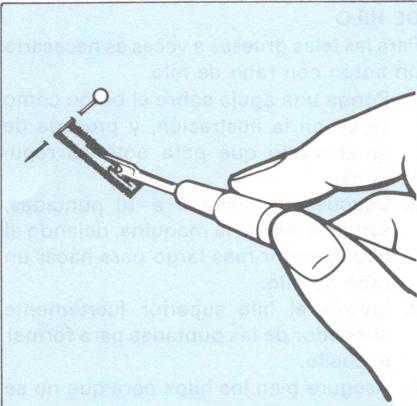
1. Levante el pisa costuras.
2. Ponga la perilla de ancho a "5".
3. Baje el pisa costuras y cosa 2 o 3 puntadas.
4. Pare la máquina cuando la aguja esté en la tela y el lado derecho de la puntada (Posición C).



Paso D: Hilera Izquierda

1. Levante el pisa costura.
2. Voltee el material 180 grados mientras la aguja actúa como eje y ponga la perilla del ancho de la puntada en "0". Baje el pisa costura.
3. Voltee el volante hacia Ud. y cosa una puntada. Esta acción cambia la posición de la aguja de izquierda a derecha. Levante el pisa costura.
4. Ponga la perilla de ancho de puntada en "2".
5. Cosa la hilera hasta encontrarse con la otra puntada de remate. Pare la máquina con la aguja en la tela a la derecha de las puntadas.

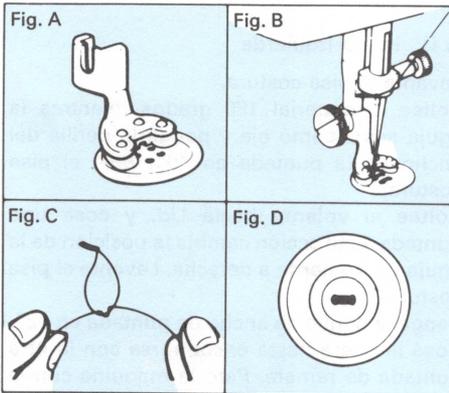
COMO ASEGURAR LAS PUNTADAS Y CORTAR LA TELA PARA EL OJAL



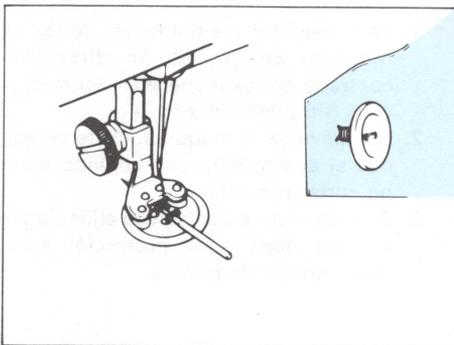
1. Para asegurar las puntadas, voltée el material 90 grados en dirección contraria de las manecillas del reloj y cosa 5-6 puntadas rectas.
2. Remueva de la máquina. Corte el ojal con el descosedor, con cuidado para no cortar puntadas.
3. Se recomienda que se use alfileres en los dos lados como protección para las puntadas de remate.

COMO PEGAR BOTONES (Prestige 30)

DISCO SELECTOR DE PATRONES	: 2
DISCO DE LARGO DE PUNTADA	: 0
DISCO DEL ANCHO DE PUNTADA	: ANCHO NECESARIO
SELECTOR DE POSICION DE AGUJA	: L ó R
PISACOSTURA (PIE)	: Pie de botón
AGUJA	: Sencilla
OTROS	: Plancha para zurcidos



1. Coloque el botón entre el pie y la tela. Asegurese que los huecos del botón estén alineados con la línea de referencia del pie.
2. Ajuste el ancho de la puntada de manera que la aguja penetre en el agujero.
3. Baje el pisacostura y asegúrese que la aguja penetre en ambos agujeros sin obstrucción.
4. Cosa lentamente, mas o menos 10 puntadas.
5. Pare la máquina y levante la aguja.
6. Ajuste la perilla del ancho de zig-zag a "0".
7. Cosa 3 a 4 puntadas para asegurar el botón.
8. Saque el trabajo y corte los hilos excesivos.



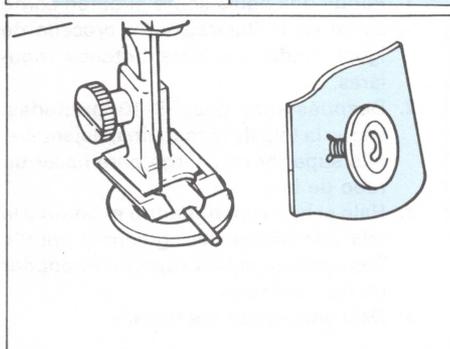
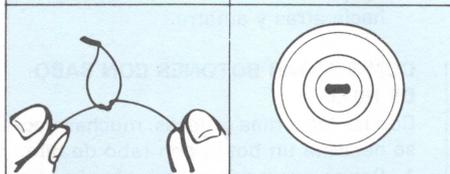
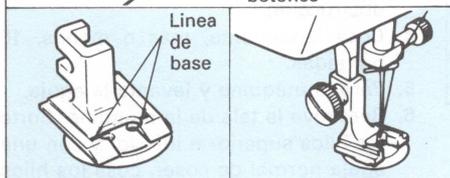
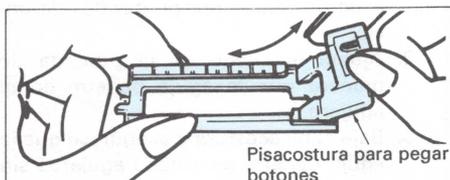
COMO PEGAR BOTONES CON RABO DE HILO

Para las telas gruesas a veces es necesario un botón con rabo de hilo.

1. Ponga una aguja sobre el botón como se ve en la ilustración, y proceda de igual modo que para botones regulares.
2. Después de coser 8 a 10 puntadas, saque la tela de la máquina, dejando el hilo superior mas largo para hacer un rabo de hilo.
3. Enrolle el hilo superior fuertemente alrededor de las puntadas para formar el cuello.
4. Asegure bien los hilos para que no se suelten.

COMO PEGAR BOTONES (Prestige 20)

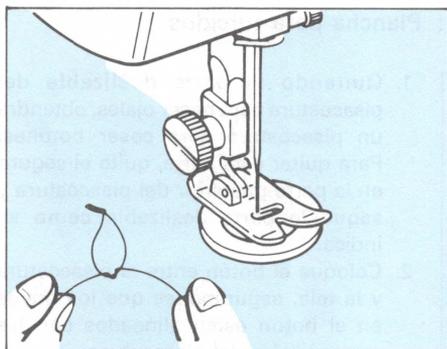
SELECTOR DE PUNTADAS	: 1
LARGO DE LA PUNTADA	: 0
ANCHO DE LA PUNTADA	: Este selector es usado para controlar la distancia entre los hoyos del botón.
POSICION DE LA AGUJA	: Izquierda o derecha.
PISACOSTURA	: Para coser botones
AGUJA	: Sencilla
GRADUADOR DE PRESION	: Centro
OTROS	: Plancha para zurcidos



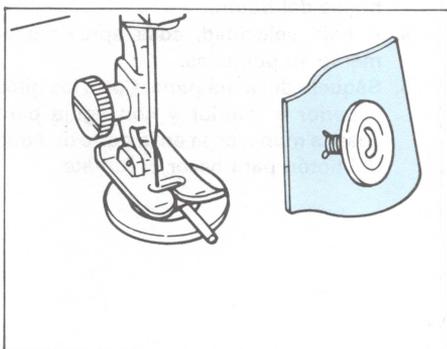
1. Quitando la parte deslizable del pisacostura para hacer ojales, obtendrá un pisacostura para coser botones. Para quitar esta parte, quite el seguro en la parte posterior del pisacostura y saque la parte deslizable como se indica.
2. Coloque el botón entre el pisacostura y la tela, asegurándose que los hoyos en el botón estén alineados con las marcas rojas del pisacostura.
3. Regule el ancho de la puntada de acuerdo a la distancia entre los hoyos del botón. Baje el pisacostura y asegurese que la aguja entre en los hoyos del botón.
4. A baja velocidad, cosa aproximadamente 10 puntadas.
5. Sáquelo de la máquina. Corte los hilos superior e inferior y con aguja para coser a mano, cosa en la parte de atrás del botón para hacer el remate.

COMO PEGAR BOTONES (Prestige 10)

LARGO DE LA PUNTADA	: 0
ANCHO DE LA PUNTADA	: De acuerdo a la distancia de los hoyos.
SELECTOR DE POSICION DE AGUJA	: L o R
PISACOSTURA	: Zig-Zag
AGUJA	: Sencilla
GRADUADOR DE PRESION	: Centro
OTROS	: Plancha para zurcidos



1. Ponga el botón entre el pisacostura y la tela con los agujeros del botón de acuerdo con los dos puntas de referencia.
2. Ajuste el ancho de la puntada de manera que la aguja penetre en el agujero.
3. Baje el pisacostura y asegúrese que la aguja penetre en ambos agujeros sin obstrucción.
4. Cosa lentamente, más o menos, 10 puntadas.
5. Pare la máquina y levante la aguja.
6. Remueva la tela de la máquina. Corte los hilos superior e inferior y con una aguja normal de coser, cosa los hilos hacia atrás y amarre.



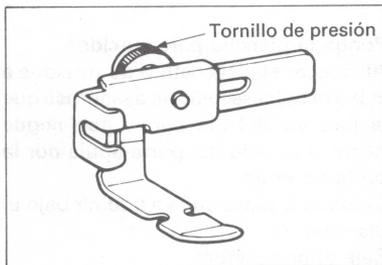
COMO PEGAR BOTONES CON BABO DE HILO

Con las telas mas gruesas, muchas veces se necesita un botón con rabo de hilo.

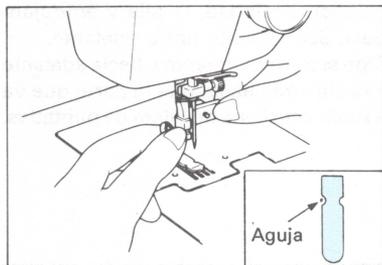
1. Ponga una aguja sobre el botón como se ve en la ilustración, y proceda de igual modo que para botones regulares.
2. Después que cosa 8-10 puntadas, sáque la tela de la máquina, dejando el hilo superior más largo para hacer un rabo de hilo.
3. Hale el hilo superior entre el botón y la tela por detrás del agujero y enrolle fuertemente el hilo superior alrededor de las puntadas.
4. Deje asegurado los hilos.

COMO PEGAR LA CREMALLERA (ZIPPER)

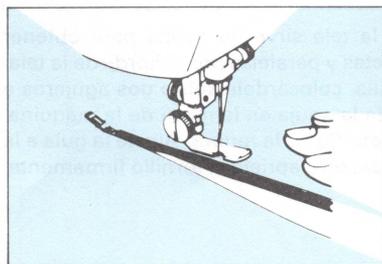
DISCO SELECTOR DE PATRONES	: 2
DISCO DE LARGO DE PUNTADA	: 2 a 3
DISCO DEL ANCHO DE PUNTADA	: 0
SELECTOR DE POSICION DE AGUJA	: M
PISACOSTURA (PIE)	: Pie de Cremallera
AGUJA	: Sencilla



El pie de cremallera se utiliza para coser varios tipos de cremallera y es de fácil colocación. Cuando se está cosiendo el lado derecho de la cremallera; ajuste el pie, moviéndolo hacia la izquierda. Cuando está cosiendo el lado izquierdo de la cremallera, ajuste el pie hacia la derecha.

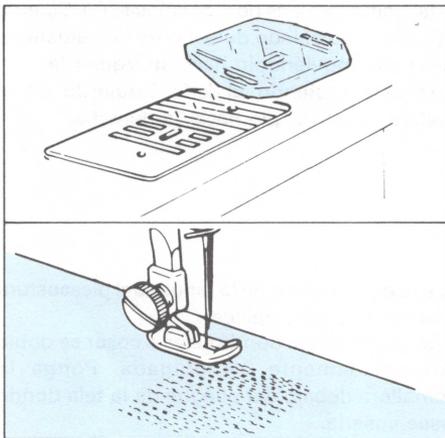


1. Baje la aguja dentro de la ranura del pisacostura para ver que no tropiece.
2. El borde de la tela donde se va a coser se dobla aproximadamente 3/4 pulgada. Ponga la cremallera debajo del pliegue de la tela donde desee coserla.
3. Cosa cerca del borde de la cremallera guiando el lado del pisacostura paralelo a los dientes de la cremallera.
4. Para coser en la posición opuesta de la cremallera, afloje el tornillo de presión en la parte trasera del pie de cremallera y deslice el pisacostura hacia la misma dirección.



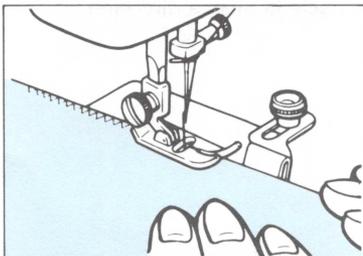
ZURCIDOS

DISCO SELECTOR DE PATRONES	: 2
DISCO DE LARGO DE PUNTADA	: Al gusto
DISCO DEL ANCHO DE PUNTADA	: 0
SELECTOR DE POSICION DE AGUJA	: M
PISACOSTURA (PIE)	: Recto
AGUJA	: Sencilla
OTROS	: Plancha para zurcir



1. Ponga la plancha para zurcidos.
2. Al colocar el pisacostura de zurcidos a la barra del pisacostura, asegúrese que la palanca del pie para zurcir llegue hasta el tornillo del porta-aguja por la parte de atrás.
3. Coloque la pieza que va a zurcir bajo el pisacostura.
4. Baje el pisacostura.
5. Comience a coser alternadamente halando hacia Ud. la tela y empujándola, suavemente hacia adelante.
6. Siga estos movimientos, hacia adelante y hacia atrás hasta que la parte que va a zurcir este llena de hilera de puntadas.

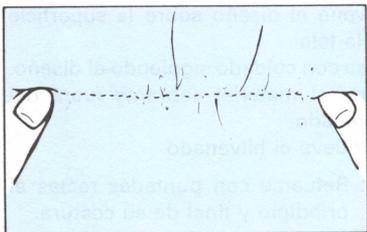
GUIA DE LA TELA



La guía de la tela sirve de ayuda para obtener puntadas rectas y paralelas por el borde de la tela. Acople la guía, colocándola sobre dos agujeros a la derecha de la aguja en la mesa de la máquina. Coloque el tornillo en la ranura. Ajuste la guía a la distancia deseada y apriete el tornillo firmemente.

FRUNCIDO

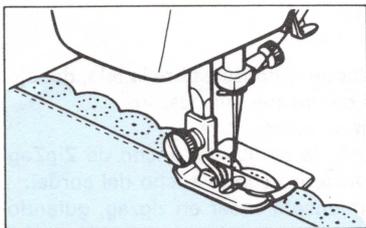
DISCO SELECTOR DE PATRONES	: 2
DISCO DE LARGO DE PUNTADA	: 4
DISCO DEL ANCHO DE PUNTADA	: 0
SELECTOR DE POSICION DE AGUJA	: M
PISACOSTURA	: Recto
AGUJA	: Sencilla



1. Afloje la tensión del hilo superior para que la costura quede muy floja.
2. Cosa una o varias hileras de costura con esta tensión.
3. Después hale el hilo INFERIOR para hacer el recogido y formar pliegues.

COMO COSER ENCAJES

DISCO SELECTOR DE PATRONES	: 2
DISCO DE LARGO DE PUNTADA	: 2 a 4
DISCO DEL ANCHO DE PUNTADA	: 0
SELECTOR DE POSICION DE AGUJA	: M
PISACOSTURA	: Zig-Zag
AGUJA	: Sencilla

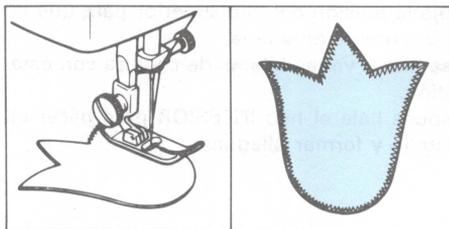


1. Coloque el encaje debajo de la tela con una solapa que sobresalga 1/4" de pulgada.
2. Sosteniéndolo en esta posición, coloque el encaje y la tela debajo del pisacostura y empiece a coser.

NOTA: Se puede usar también algunos de los patrones incorporados en la máquina para obtener bordes con costuras decorativas.

APLICACIONES

DISCO SELECTOR DE PATRONES	: 2
DISCO DE LARGO DE PUNTADA	: F a 2
DISCO DEL ANCHO DE PUNTADA	: 1 a 3
SELECTOR DE POSICION DE AGUJA	: M
PISACOSTURA	: Zig-Zag
AGUJA	: Sencilla

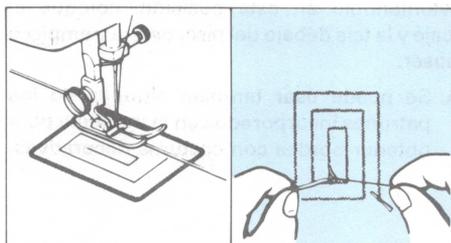


1. Hilvane el diseño sobre la superficie de la tela.
2. Cosa con cuidado siguiendo el diseño.
3. Corte el material sobrante fuera del hilvanado.
4. Remueva el hilvanado.

NOTE: Refuerce con puntadas rectas al principio y final de su costura.

PUNTADA DE CORDEL

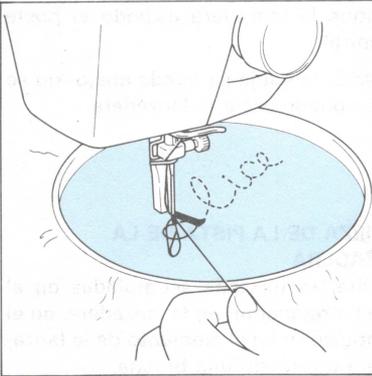
DISCO SELECTOR DE PATRONES	: 2
DISCO DE LARGO DE PUNTADA	: F a 2
DISCO DEL ANCHO DE PUNTADA	: 0 a 4 de acuerdo con el grueso del cordel usado.
SELECTOR DE POSICION DE AGUJA	: M
PISACOSTURA	: Zig-Zag
AGUJA	: Sencilla



1. Coloque el cordel sobre la tela, debajo del centro del pisacostura.
2. Baje el pisacostura.
3. Ajuste la perilla del ancho de ZigZag de acuerdo con el ancho del cordel.
4. Comience a coser en zigzag, guiando el cordel sobre la tela para lograr el diseño que desea hacer.

MONOGRAMAS Y BORDADOS USANDO EL ARO PARA BORDAR

DISCO SELECTOR DE PATRONES :	2
DISCO DE LARGO DE PUNTADA :	AL GUSTO
DISCO DEL ANCHO DE PUNTADA :	0 a 5
SELECTOR DE POSICION DE AGUJA :	M
PISACOSTURA :	RETIRARLO
AGUJA :	Sencilla
OTROS :	Plancha para zurcido o bordar



PREPARACION PARA MONOGRAMAS Y BORDADOS

1. Coloque la plancha para bordar.
2. Prepare su máquina de coser de acuerdo con las instrucciones arriba detalladas.
3. Dibuje las letras en la tela.
4. Estire firmemente la tela usando el tornillo del bastidor de modo que la tela no quede floja ni deformada.
5. Ponga el trabajo debajo de la barra del pisa-costura y baje la barra.
6. Suba el hilo inferior a través de la tela a la posición de partida girando el volante a mano y recogiendo ambos hilos arriba.
7. Sostenga el bastidor con los dedos pulgar e índice de la mano izquierda y derecha apri-sionando al mismo tiempo la tela con los dedos del medio y aguantando la parte de afuera del bastidor con el meñique.
8. Aprisione el bastidor hacia abajo para evitar que la tela quede flotando sobre la superficie de la plancha de la aguja. Mueva ligeramente el bastidor según las líneas del diseño al tiempo que controla la perilla del ancho del zigzag con la mano derecha de acuerdo con el dibujo.



MONOGRAMAS

1. Cosa de acuerdo con las instrucciones arriba expuestas.
2. Asegure el final del monograma con unas pocas puntadas de remate.

NOTA: Estas instrucciones también aplican para el bordado.

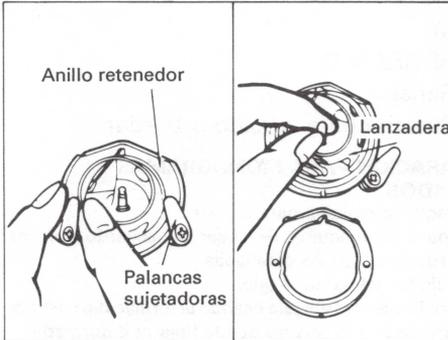
BORDADO

1. Cosa rellenando el dibujo a bordar de acuerdo con las instrucciones arriba expuestas del 1 al 8 y 1 y 2 mas la nota.

NOTA: Se puede hacer una puntada muy larga, moviendo el bastidor rápidamente y lentamente para una puntada muy corta.

LIMPIEZA

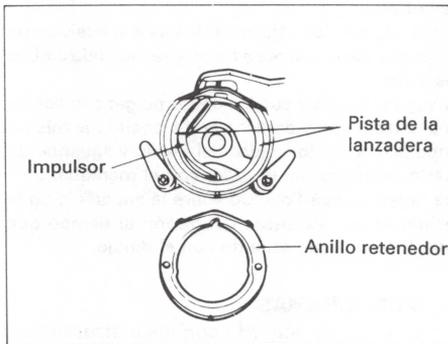
Las piezas deslizantes de la pista de la lanzadera y el gancho deben estar limpios en todo momento para que no se acumulen hilachas.



COMO REMOVER LA LANZADERA

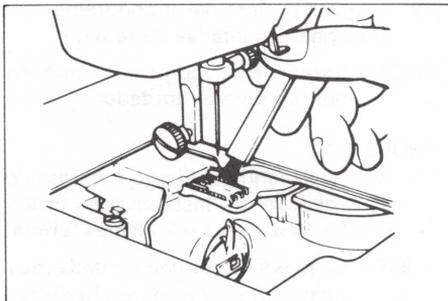
1. Eleve la aguja al máximo de altura.
2. Abra la placa deslizante.
3. Saque el portabobina.
4. Desmonte ambos palancas sujetadoras y saque el anillo retenedor.
5. Saque la lanzadera asiendo el poste central.

NOTA: Si la aguja se queda abajo- no se puede sacar la lanzadera.



LIMPIEZA DE LA PISTA DE LA LANZADERA

1. Quite las hilachas acumuladas en el anillo retenedor, en la lanzadera, en el impulsor y en el elemento de la lanzadera utilizando una brocha.
2. Limpielo bien con un paño humedecido con aceite para máquina de coser.
3. Limpie la lanzadera de igual manera. PARA RECOLOCAR las piezas siga el mismo orden que para desmontarlas, pero al revés.



LIMPIEZA DE LA CREMALLERA DE AVANCE

1. Saque la placa de la aguja.
2. Limpie la parte de arriba de la cremallera y de la pista de la lanzadera utilizando una brocha.

LUBRICACION DE LA MAQUINA DE COSER

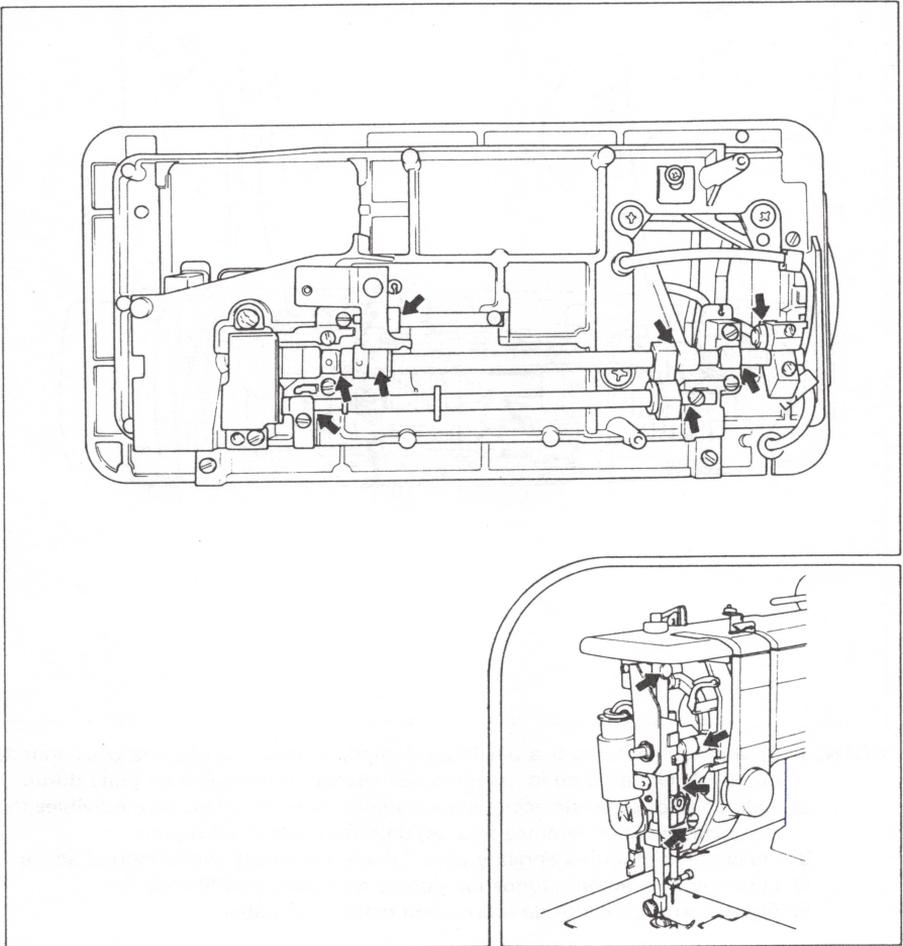
Las piezas móviles de las máquinas no se desgastan si se mantienen bien lubricadas. Con la lubricación se eliminan los ruidos durante el funcionamiento. (Vea el diagrama)

Aplique 1 ó 2 gotas en los puntos marcados

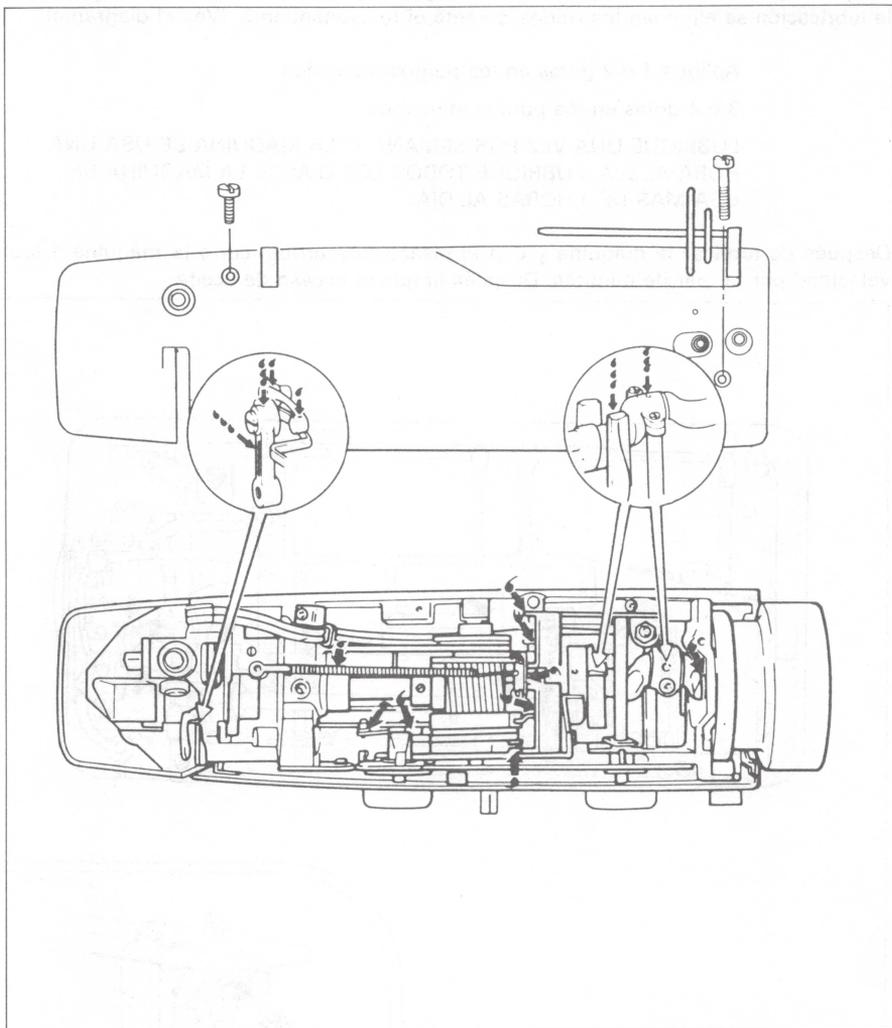
3 ó 4 gotas en los puntos marcados

LUBRIQUE UNA VEZ POR SEMANA SI LA MAQUINA SE USA UNA HORA AL DIA. LUBRIQUE TODOS LOS DIAS SI LA MAQUINA SE USA MAS DE 4 HORAS AL DIA.

Después de lubricar la máquina y con el pisacostura arriba, corra la máquina a toda velocidad por un par de minutos. Después limpie el exceso de aceite.



1. Remueva la tapa superior, sacando los 2 tornillos que la sujetan.
2. Lubrique los puntos marcados en la ilustración de acuerdo con las instrucciones en la página anterior.



- NOTA: 1) Si la máquina no se usa por largo tiempo, el aceite se coagula ocasionando que el movimiento de la máquina sea pesado (la máquina se pone dura).
- 2) Aplique unas gotas de aceite para máquina de coser a las piezas móviles (las marcadas en las diferentes figuras) de modo que se lubriquen:
- 3) Funcione la máquina aprisa y pare. Limpie las piezas eliminando el aceite.
- 4) Lubrique nuevamente todos los puntos marcados con flechas.
- 5) Siga el procedimiento de lubricación diario o semanal.

SUGERENCIAS PARA COSER MEJOR

Utilice la lista de sugerencias para resolver sus problemas de costura.

SI LA TELA NO AVANZA

1. Plancha para bordar está instalada – quitela.
2. La placa de aguja no está bien asentada.
3. La perilla de detención de movimiento está floja.
4. Regulador del largo de puntada está en "0".

SI LA AGUJA SE ROMPE

1. La aguja no está insertada correctamente.
2. Tornillo del porta-aguja está flojo.
3. La aguja no está recta.
4. Enhebrado del hilo superior – incorrecto.
5. Tensión del hilo superior – muy apretada.
6. La aguja y el hilo no están de acuerdo con la tela.
7. El operario está halando muy fuerte la tela.

SI SE FORMAN ORILLAS O DEFORMACIONES SOBRE LA TELA

1. La tensión del hilo superior o inferior – muy apretada.

SI LA TELA SE ARRUGA O TIENDE A FORMAR DOBLECES

1. La tensión del hilo – muy apretada.
2. Enhebrado del hilo – incorrecto.
3. El hilo se traba o tropieza con algunas piezas.
4. El hilo de la bobina no está enrollado uniformemente.
5. Presión de embobinado dispareja.

SI SE ROMPE EL HILO SUPERIOR

1. Enhebrado superior incorrecto.
2. La aguja no está aguda. – La punta desgastada, cambiar aguja.
3. El ojo de la aguja tiene asperezas.
4. El hilo superior es muy grueso para el ojo de la aguja.
5. Tensión del hilo superior muy apretada.
6. La aguja está insertada incorrectamente.

SI SE ROMPE EL HILO INFERIOR

1. El hilo está enredado con la lanzadera.
2. La tensión del hilo inferior está muy tensa.
3. El hilo inferior no está enhebrado correctamente.

SI LA MAQUINA SALTA LAS PUNTADAS

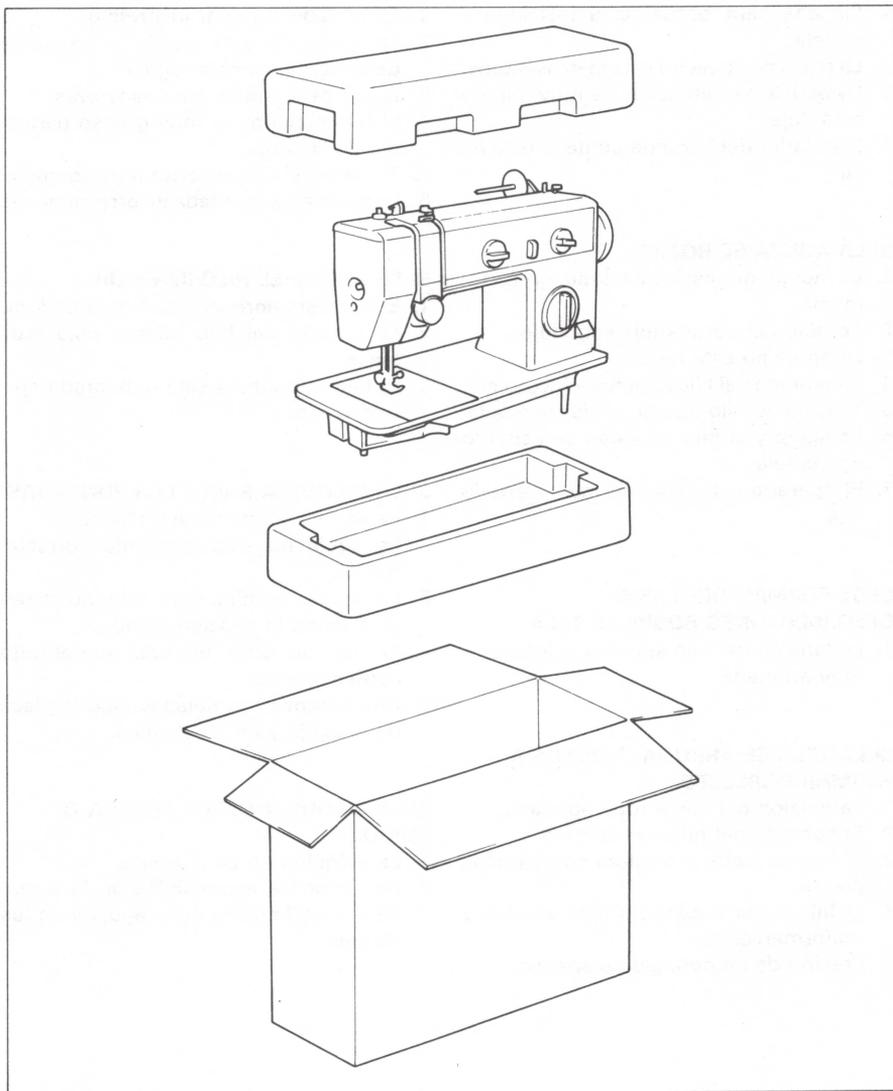
1. La aguja no está recta y afilada.
2. La aguja no está insertada correctamente.
3. La aguja, el hilo y la tela no están guardando la relación debida.
4. El hilo superior no está enhebrado correctamente.
5. Hay hilachas acumuladas bajo la placa de la aguja y en los dientes.

SI LA MAQUINA OPERA PESADA O RUIDOSA

1. La máquina no tiene aceite.
2. Hay hilachas acumuladas en la lanzadera, bajo la placa de la aguja y en los dientes.

Re-empacando la Máquina

Guarde la caja y el material de empaque por si fuera necesario re-embarcar la maquina. Empacado inapropiado puede dañar la maquina. Instrucciones de re-empaque son las siguientes:



INDEX

Accesorios	5
Aguja	9
Agujas dobles (gemelas)	10
Aguja, selector de posicion de la	8
Aplicaciones	42
Botones	36
Cabezal, instalacion del	6
Cremallera, cosiendo la	39
Encajes, pegado de	41
Enchufes, conectandolos	6
Fruncido	41
Guia de la tela	40
Hilo inferior (bobina)	14
Hilo superior	13
Limpieza de la máquina	44
Lubricacion de la máquina	45
Luz para coser	12
Monogramas y bordados	43
Ojales	31
Operando la máquina de coser	6
Partes principales de la máquina	3
Patrones, disco selector de (Prestige 20/30)	7
Pie prensatelas	9
Presion, graduador de	11
Puntada, disco selector del largo de la	7
Puntada de cadena	30
Puntada de cordel	42
Puntada de dientes (uniones) (Prestige 30)	28
Puntada elastica (Prestige 20/30)	24
Puntada de festones	26
Puntada invisible (Prestige 20/30)	25
Puntada de pico	26
Puntada de realce (tupida)	22
Puntada de relampago	29
Puntada de sobrehilado (Prestige 20/30)	23
Puntada triple (Prestige 20/30)	23
Puntada de union (Prestige 30)	29
Puntada decorativas	27
Puntadas rectas	19
Puntadas de zigzag	21
Relacion de telas, agujas e hilos	11
Re-empaque de la máquina	48
Retroceso, boton de costura en	8
Sugerencias para coser mejor	47
Tension de los hilos	17
Velocidades, control de	6
Zurcidos	40

